



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 181 (XXV) — Nr. 666

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 30 octombrie 2013

#### SUMAR

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>DECRETE</b>		<b>ACTE ALE AUTORITĂȚII NAȚIONALE DE REGLEMENTARE ÎN DÔMENIUL ENERGIEI</b>	
838. — Decret privind eliberarea din funcție a unui procuror	2	75. — Ordin privind aprobarea Metodologiei pentru evaluarea condițiilor de finanțare a investițiilor pentru electrificarea localităților ori pentru extinderea rețelelor de distribuție a energiei electrice.....	20–23
839. — Decret privind eliberarea din funcție a unui procuror	2	<b>ACTE ALE CAMEREI AUDITORILOR FINANCIARI DIN ROMÂNIA</b>	
840. — Decret privind conferirea Ordinului <i>Meritul Agricol</i> în grad de <i>Cavaler</i> .....	2	44. — Hotărâre privind revocarea din funcție a prim-vicepreședintelui Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România .....	24
<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>		45. — Hotărâre privind alegerea prim-vicepreședintelui Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România	24
171. — Ordin al președintelui Agenției Naționale pentru Resurse Minerale privind aprobarea Contractului- cadru pentru transportul țițeiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid pentru anul 2014 .....	3–18	46. — Hotărâre privind alegerea unui vicepreședinte al Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România	25
2.113. — Ordin al ministrului economiei privind desemnarea organismului pentru realizarea activităților specifice necesare în vederea îndeplinirii condițiilor de efectuare a transportului rutier al mărfurilor periculoase .....	19	<b>ACTE ALE COLEGIULUI MEDICILOR DIN ROMÂNIA</b>	
2.513. — Ordin al ministrului mediului și schimbărilor climatice pentru modificarea Metodologiei de atribuire a administrării și a custodiei ariilor naturale protejate, aprobată prin Ordinul ministrului mediului și schimbărilor climatice nr. 1.470/2013 .....	19	8. — Decizie privind emiterea avizelor pentru înființarea punctelor secundare de lucru în specialitatea medicină de familie .....	25
		<b>ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI</b>	
		Hotărârea din 25 iunie 2013 în Cauza Gheorghe Cobzaru împotriva României .....	26–32

**D E C R E T E****PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****D E C R E T****privind eliberarea din funcție a unui procuror**

În temeiul prevederilor art. 94 lit. c), art. 100 alin. (1) și ale art. 134 alin. (1) din Constituția României, republicată, ale art. 65 alin. (1) lit. b) și alin. (2) din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 35 lit. a) din Legea nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată, cu modificările ulterioare, având în vedere Hotărârea Consiliului Superior al Magistraturii nr. 1.047/2013,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Doamna Berinde Beatrice, prim-procuror la Parchetul de pe lângă Judecătoria Vaslui, se eliberează din funcție ca urmare a pensionării.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****TRAIAN BĂSESCU**

București, 28 octombrie 2013.

Nr. 838.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****D E C R E T****privind eliberarea din funcție a unui procuror**

În temeiul prevederilor art. 94 lit. c), art. 100 alin. (1) și ale art. 134 alin. (1) din Constituția României, republicată, ale art. 65 alin. (1) lit. b) și alin. (2) din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 35 lit. a) din Legea nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată, cu modificările ulterioare, având în vedere Hotărârea Consiliului Superior al Magistraturii nr. 1.048/2013,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Doamna Vulcănescu Dumitru, procuror la Parchetul de pe lângă Judecătoria Caracal, se eliberează din funcție ca urmare a pensionării.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****TRAIAN BĂSESCU**

București, 28 octombrie 2013.

Nr. 839.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****D E C R E T****privind conferirea Ordinului *Meritul Agricol* în grad de *Cavaler***

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 100 din Constituția României, republicată, precum și ale art. 4 alin. (3), ale art. 7 lit. A și ale art. 11 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările și completările ulterioare,

cu prilejul aniversării unui veac de la înființare,

în semn de înaltă apreciere pentru eforturile generațiilor de specialiști care s-au implicat în studierea și promovarea științifică a horticulturii,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se conferă Ordinul *Meritul Agricol* în grad de *Cavaler* Societății Române a Horticultorilor.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****TRAIAN BĂSESCU**

În temeiul art. 100 alin. (2) din  
Constituția României, republicată,  
contrasemnăm acest decret.

**PRIM-MINISTRU****VICTOR-VIOREL PONTA**

București, 28 octombrie 2013.

Nr. 840.

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU RESURSE MINERALE

## ORDIN

### privind aprobarea Contractului-cadru pentru transportul țițeiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid pentru anul 2014

În temeiul prevederilor art. 4 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 1.419/2009 privind organizarea și funcționarea Agenției Naționale pentru Resurse Minerale, cu modificările ulterioare, și ale art. 5.9 și 7.2 din anexa la Hotărârea Guvernului nr. 793/2002 privind aprobarea acordului petrolier de concesiune a activității de exploatare a Sistemului național de transport al țițeiului, gazolinei, condensatului și etanului, inclusiv a conductelor magistrale și a instalațiilor, echipamentelor și dotărilor anexe, aferente sistemului, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Comercială „Conpet” — S.A. Ploiești, cu modificările ulterioare,

**președintele Agenției Naționale pentru Resurse Minerale** emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se aprobă Contractul-cadru pentru transportul țițeiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid pentru anul 2014, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — (1) Prezentul ordin intră în vigoare în termen de 3 zile de la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

(2) La data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă Ordinul președintelui Agenției Naționale pentru Resurse Minerale nr. 324/2012 privind aprobarea Contractului-cadru pentru transportul țițeiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid pentru anul 2013, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 802 din 29 noiembrie 2012.

Președintele Agenției Naționale pentru Resurse Minerale,  
**Gheorghe Duțu**

București, 21 octombrie 2013.  
Nr. 171.

ANEXĂ

## CONTRACT-CADRU pentru transportul țițeiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid

nr. .... din anul ..... luna ..... ziua .....

### CAPITOLUL I Părțile contractante

Între ....., cu sediul în ....., județul ....., cod poștal ....., telefon ....., fax ....., telex ....., C.U.I. ...., înscrisă în registrul comerțului la nr. ...., cod SIRUES ....., cod IBAN ....., deschis la ....., capital social subscris și vărsat ....., reprezentată legal prin director general ..... și prin director economic ....., denumită *expeditor*, pe de o parte, și

....., cu sediul în ....., județul ....., cod poștal ....., telefon ....., fax ....., telex ....., C.U.I. ...., înscrisă în registrul comerțului la nr. ...., cod SIRUES ....., cod IBAN ....., deschis la ....., capital social subscris și vărsat ....., reprezentată legal prin director general ..... și director economic ....., denumită *transportator*, pe de altă parte, s-a încheiat prezentul contract.

### CAPITOLUL II Obiectul contractului

Art. 1. — (1) Obiectul contractului constă în prestarea serviciilor de transport al țițeiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid, după caz, de la punctele de primire la punctele de predare stabilite de părți, respectându-se normele prevăzute în anexa nr. 1.

(2) Țițeiul, gazolina, condensatul și etanul lichid pot fi, după caz, proprietatea expeditorului sau a unei terțe persoane. În toate situațiile expeditorul acționează și răspunde în nume propriu pentru executarea obligațiilor din prezentul contract.

(3) Termenii utilizați în prezentul contract sunt definiți în anexa nr. 2.

### CAPITOLUL III Durata contractului

Art. 2. — Contractul se încheie pe o perioadă de ..... convenită de părți.

### CAPITOLUL IV Programe de transport

Art. 3. — (1) Programul cantităților anuale și lunare de țiței, gazolină, condensat și etan lichid ce vor fi transportate va avea la bază solicitarea depusă de expeditor și acceptată de transportator în conformitate cu anexele nr. 3 și 3.1.

(2) În cazul în care cantitățile prevăzute în anexa nr. 3 se modifică, transportatorul va accepta, în limita capacității disponibile pe destinația respectivă și cu stabilirea termenului de transport, prestarea serviciilor de transport pentru cantitățile

solicitate suplimentar de expeditor. Neacceptarea transportului de cantități suplimentare va putea fi justificată numai de lipsa capacității de transport disponibile și va trebui să fie făcută în scris în termen de ..... zile de la primirea solicitării de la expeditor.

(3) Diminuarea cantităților lunare prezentate în anexele nr. 3 și 3.1 se va face prin act adițional, la solicitarea expeditorului, comunicată cu minimum 5 zile lucrătoare înainte de începerea lunii al cărei program se diminuează. Diminuarea va avea ca obiect o cantitate maximă reprezentând 5% din programul inițial lunar stabilit la încheierea contractului.

(4) În cazul reviziilor programate, expeditorul poate solicita anularea programului de transport pentru o perioadă de maximum 45 de zile calendaristice pe an.

Art. 4. — (1) Expeditorul transmite cu 10 zile lucrătoare înainte de începerea lunii un program cuprinzând estimarea predării produselor pe destinații.

(2) Expeditorul confirmă transportatorului, cu 5 zile lucrătoare înainte de începerea lunii, programul lunar de predare a produselor pe destinații. În lipsa acestuia sau în cazul nerespectării lui, transportatorul se obligă să reia transportul în cel mult 24 de ore de la primirea solicitării de transport.

Art. 5. — (1) Limitele maxime anuale admise drept consumuri tehnologice normate pentru activitățile de primire, depozitare, transport și predare sunt în conformitate cu prevederile legislației în vigoare, respectiv cu Ordinul ministrului de stat, ministrul economiei și comerțului, și al ministrului finanțelor publice nr. 615/1.654/2004 privind metodologia de aprobare a coeficienților maximi de consumuri tehnologice, specifici activităților de depozitare, manipulare, distribuție și transport al uleiurilor minerale și produselor petroliere tipice și atipice din activitățile specifice industriei petroliere, și sunt prevăzute în anexa nr. 4.

(2) Determinarea consumurilor tehnologice efective se face lunar de către transportator prin balanța (mișcarea) produselor.

Art. 6. — (1) În funcție de condițiile de operare a dotărilor transportatorului și ca urmare a solicitării în scris a expeditorului, transportatorul poate fi de acord cu modificarea punctului de primire și/sau predare, a sortimentelor și a cantităților de țiței, gazolină și condensat ce urmează să fie transportate.

(2) În eventualitatea unui refuz al transportatorului, acesta va transmite expeditorului o justificare în termen de ..... zile de la data primirii cererii din partea expeditorului.

(3) Transportatorul este în drept să calculeze costuri suplimentare pentru:

a) transportul unor cantități de țiței, gazolină și condensat de la alte locații și/sau către alte destinații decât cele prevăzute în programul anual de transport pe calea ferată, conform anexei nr. 3.1;

b) transportul unor cantități de țiței, gazolină și condensat suplimentare față de cele prevăzute în programul anual de transport pe calea ferată, conform anexei nr. 3.1.

(4) Costurile suplimentare apărute ca urmare a modificărilor menționate la alin. (3) și care constau în diferența dintre costurile de operare și tariful prestației prevăzut la art. 9 alin. (1) vor fi transmise de transportator pe baza documentelor justificative și a calculațiilor prezentate expeditorului și facturate de transportator în baza acceptului expeditorului în termen de ..... zile de la transmitere. Expeditorul va achita factura în termen de ..... zile de la primirea ei, confirmată de documentul poștal de remitere.

## CAPITOLUL V

### Stocul de operare

Art. 7. — (1) În scopul realizării transportului, expeditorul are obligația de a pune la dispoziția transportatorului cantitățile de țiței necesare constituirii stocului de operare. Stocul de operare se va determina de părți în funcție de capacitatea disponibilă de

transport și fluxul tehnologic disponibil pentru destinația solicitată convenită de părți de comun acord.

(2) Transportatorul va putea contribui la constituirea stocului de operare cu propriul său țiței în măsura în care nivelul stocurilor sale depășește cantitatea necesară pentru asigurarea securității tehnologice a Sistemului național de transport al țițeiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid.

Art. 8. — (1) Expeditorul și transportatorul își vor reconstitui stocurile fizice de țiței, gazolină, condensat și etan lichid, proprietatea lor, având la bază cantitățile de la începutul contractului, primirile, livrările și consumul tehnologic, atât cantitativ, cât și calitativ.

(2) În cazul în care reconstituirea cantitativă și calitativă a stocului fizic total al produselor nu este posibilă, la sfârșitul anului, până la data de ....., se va face regularizarea cantitativă și valorică la prețul produselor de la data facturării. Termenul de decontare al facturii de regularizare este de ..... zile de la data primirii facturii, confirmată de documentul poștal de remitere. Transportatorul/Expeditorul este îndreptățit să pretindă dobânzi pentru neachitarea la termenul de scadență a obligațiilor de plată. Acestea se calculează prin aplicarea cotei de 0,04% pentru fiecare zi de întârziere, începând cu ziua imediat următoare termenului de scadență și până la data stingerii sumei datorate inclusiv.

## CAPITOLUL VI

### Tariful și modul de plată

Art. 9. — (1) Tarifele pentru prestarea serviciilor de transport al cantităților prevăzute în anexele nr. 3 și 3.1 sunt cele stabilite de autoritatea competentă în condițiile legii. Facturarea acestor servicii se va face de către transportator decadal/săptămânal pentru cantitățile de produse efectiv predate la destinație, certificate de procesele-verbale de predare-primire.

(2) Valoarea consumurilor tehnologice și TVA nu sunt cuprinse în tarifele de transport al produselor.

(3) Termenul de decontare care devine și termen de scadență este de ..... zile de la data primirii facturii de către expeditor, confirmată de documentul poștal.

(4) Plata facturilor se va face de expeditor la Ploiești, cod IBAN ....., deschis la Banca .....

(5) Garantarea plății prestațiilor de transport va fi stipulată în contractul de transport ce se va încheia între expeditor și transportator. Forma de constituire a garanțiilor va fi negociată și convenită de părțile contractante.

(6) Refuzul total sau parțial al expeditorului de a plăti o factură emisă de transportator se va aduce la cunoștința acestuia în termen de .....zile lucrătoare de la data primirii ei. În caz contrar, facturile emise sunt considerate acceptate în totalitate de expeditor.

(7) Plățile se consideră efectuate în momentul decontării contului expeditorului.

(8) Transportatorul are obligația de a notifica expeditorului tarifele ajustate, cu mențiunea că acestea se aplică de la data stabilită de autoritatea de reglementare în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile.

## CAPITOLUL VII

### Penalități și despăgubiri

Art. 10. — (1) Transportatorul este îndreptățit să pretindă dobânzi pentru neachitarea la termenul de scadență a obligațiilor de plată. Acestea se calculează prin aplicarea cotei de 0,04% pentru fiecare zi de întârziere, începând cu ziua imediat următoare termenului de scadență și până la data stingerii sumei datorate inclusiv. Transportatorul va notifica lunar expeditorului penalitățile datorate și va emite factura în termen de 10 zile de la notificare. Penalitățile vor fi plătite în termen de 5 zile de la primirea facturii.

(2) În cazul neîndeplinirii la scadență a oricărei obligații de plată certe, lichide și exigibile rezultate din executarea

prezentului contract, transportatorul va notifica expeditorului că în termen de 5 zile se va proceda la oprirea pompării până la încasarea integrală a valorii facturilor, iar eventualele consecințe ce rezultă din această întrerupere îl privesc în exclusivitate pe expeditor.

(3) Transportatorul va relua prestarea serviciului de transport în termen de maximum 24 de ore de la data la care expeditorul face dovada achitării integrale a valorii facturilor a căror neplată a generat întreruperea pompării.

Art. 11. — La sfârșitul fiecărui trimestru, transportatorul va stabili cantitățile contractate și, respectiv, pe cele efectiv predate la transport de către expeditor, cumulate de la începutul derulării contractului. În situația în care cantitatea cumulată efectiv predată de la începutul derulării contractului nu este cel puțin egală cu cea contractată cumulată de la începutul anului, transportatorul va proceda la calcularea sumei datorate de către expeditor, astfel: în cazul în care expeditorul predă la transport o cantitate care reprezintă mai puțin de 90% din programul de transport pentru trimestrul respectiv, expeditorul datorează transportatorului, cu titlu de daune-interese, o sumă în cuantum de ..... euro, pentru fiecare tonă nepredată rezultând din diferența dintre cantitatea reprezentând 90% din programul de transport trimestrial și cantitatea efectiv predată pe aceeași perioadă. Transportatorul va emite factura în ultima zi a trimestrului respectiv, la cursul euro/lei din ziua emiterii facturii, expeditorul fiind obligat să o achite în termen de ..... zile de la primirea ei, confirmată de documentul poștal de remitere.

## CAPITOLUL VIII

### **Obligațiile și drepturile expeditorului și transportatorului**

#### SECȚIUNEA 1

##### **Obligațiile și drepturile expeditorului**

Art. 12. — (1) Expeditorul se obligă să predea țițeiul, gazolina, condensatul și etanul lichid în condițiile de calitate prezentate în anexa nr. 1.

(2) În situații deosebite (timp nefavorabil, avarii la instalațiile de tratare, lipsa dezemulsionanților), se vor putea admite derogări de la condițiile de calitate prevăzute în anexele la normele cuprinse în anexa nr. 1, la cererea scrisă a expeditorului, cu plata de către acesta a costurilor suplimentare generate astfel.

(3) Cuantumul costurilor suplimentare va fi convenit de părți și va fi facturat expeditorului. Termenul de scadență a facturii este de ..... zile.

Art. 13. — (1) Expeditorul se obligă să asigure stocul de operare necesar transportului de la punctele de primire la punctele de predare a cantităților prevăzute în anexa nr. 3, în cazul în care transportatorul nu deține stocuri de operare pe relația respectivă, conform art. 7, sau stocul de operare respectiv este proprietatea unui terț. Cantitățile aferente stocurilor de operare respective vor fi acceptate de expeditor pe baza fundamentărilor justificative ale transportatorului.

(2) La cuplarea tronsoanelor noi de conducte realizate de transportator prin programele proprii de reparații capitale și modernizare, expeditorii deținători ai stocului de operare vor completa stocul cu cantitățile de produse fundamentate de transportator în vederea reluării pompării.

Art. 14. — (1) În cazul unor avarii pe conductele de gazolină și etan, expeditorul se obligă să asigure stocarea gazolinei și etanului conform anexei nr. 5.

(2) În cazul unor avarii pe conductele de țiței, expeditorul se obligă să asigure stocarea țițeiului în rezervoarele de recepție pentru ..... ore.

Art. 15. — În situația în care se recuperează țițeiul rezultat în urma avariilor, expeditorul se obligă să primească țițeiul transportat de transportator cu mijloace auto la punctele de primire, dacă este cazul. La predarea țițeiului se va încheia un

proces-verbal în care se vor menționa cantitatea și calitatea țițeiului primit. În cazul în care este necesară recondiționarea țițeiului, costurile aferente acestei operațiuni se vor recupera de la transportator pe bază de documente justificative.

Art. 16. — (1) Expeditorul se obligă să asigure efectuarea analizelor de laborator și emiterea rapoartelor de încercare cu privire la calitatea produselor, având ca referință standardele prevăzute în anexele la prezentul contract, în prezența părților interesate.

(2) Expeditorii care dețin laboratoare proprii au obligația să le doteze în mod corespunzător.

Art. 17. — Expeditorul se obligă să notifice transportatorului, în cazul opririlor programate, cu 30 de zile lucrătoare înainte, situațiile în care rafinările și rampele de descărcare sunt oprite. În caz contrar, expeditorul va suporta eventualele cheltuieli care sunt cauzate în totalitate din vina sa.

Art. 18. — (1) Expeditorul are obligația să asigure calibrarea rezervoarelor proprii la termenele prevăzute de către firme autorizate de Biroul Român de Metrologie Legală. Tabelele de calibrare ale rezervoarelor utilizate vor fi lizibile și vor fi puse la dispoziția transportatorului. Rezervoarele trebuie să întrunească condițiile de funcționare privind depunerile de șlam, funcționarea serpentinelor de încălzire cu abur (după caz) și a conductei de scurgere a apei tehnologice, să asigure posibilitatea de sigilare a ventilelor de pe conductele tehnologice, precum și de sigilare și eșantionare a probelor, să fie dotate și întreținute conform prevederilor în vigoare privind securitatea și sănătatea în muncă, situații de urgență și protecția mediului. Reglementările relevante în acest sens sunt: Legea securității și sănătății în muncă nr. 319/2006, cu modificările ulterioare, Legea nr. 307/2006 privind apărarea împotriva incendiilor, cu modificările ulterioare, Ordinul ministrului administrației și internelor nr. 3/2011 pentru aprobarea Normelor metodologice de avizare și autorizare privind securitatea la incendiu și protecția civilă, Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2005 privind protecția mediului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 265/2006, cu modificările și completările ulterioare, Legea apelor nr. 107/1996, cu modificările și completările ulterioare, Legea nr. 211/2011 privind regimul deșeurilor.

(2) Expeditorul are obligația ca pentru incintele lui să propună și să încheie contracte sau convenții privind dotarea, utilizarea instalațiilor și respectarea normelor în vigoare privind tehnica securității, prevenirea și stingerea incendiilor și protecția mediului.

Art. 19. — (1) Expeditorul este obligat să primească cu prioritate la descărcare țițeiul și gazolina expediate de transportator prin rampele sale de încărcare, în cantitățile stabilite prin programul de transport.

(2) Dacă din vina expeditorului apar staționări ale navetelor de țiței, expeditorul va suporta eventualele cheltuieli suplimentare determinate de aceste staționări. Cheltuielile suplimentare vor fi transmise de transportator, pe baza documentelor justificative și a calculațiilor prezentate expeditorului. Expeditorul va transmite acceptul cheltuielilor suplimentare în termen de ..... zile lucrătoare de la comunicare; în caz contrar, transportatorul va considera acceptate cheltuielile solicitate.

(3) Facturarea de către transportator a cheltuielilor suplimentare se va face în ..... zile de la expirarea termenului prevăzut la alin. (2), termenul de scadență a facturii fiind de ..... zile de la primirea facturii.

Art. 20. — Expeditorul se obligă să achite contravaloarea serviciilor prestate, în condițiile și la termenele stabilite în cap. VI și VII.

Art. 21. — Expeditorul are dreptul să conteste balanța de transport al produselor în maximum ..... zile lucrătoare de la primirea acesteia. Neexercitarea acestui drept în termenul prevăzut presupune că balanța a fost acceptată.

Art. 22. — Expeditorul se obligă să predea la transport țiței din import în condițiile specificate la art. 25. Luarea în primire a

țiteiului în vederea transportului se face la solicitarea expeditorului sau a persoanei împuternicite de acesta, pe baza unei notificări scrise, transmisă transportatorului. Această notificare va cuprinde: proprietarul țiteiului, numărul rezervorului, cantitatea predată pentru pompare, punctul de destinație și ora la care se efectuează recepția.

Art. 23. — Expeditorul și transportatorul vor încheia convenții de încărcare-descărcare, în conformitate cu fluxul proceselor tehnologice în rampele proprii de încărcare-descărcare.

Art. 24. — Expeditorul este obligat să transmită transportatorului documentele cuprinse în anexa nr. 6 la termenele stabilite în aceasta.

Art. 25. — Expeditorul garantează pe propria răspundere că țiteiul, gazolina, condensatul și etanul lichid nu fac obiectul unui litigiu și că este liber de orice sarcini. În caz contrar, expeditorul este obligat să înștiințeze transportatorul, acesta nefiind obligat să accepte transportul produsului care este obiect de litigiu.

Art. 26. — Expeditorul are obligația ca până pe data de ..... octombrie a fiecărui an să prezinte transportatorului cantitățile estimative ale produselor care vor fi transportate anul următor.

Art. 27. — La solicitarea scrisă a transportatorului, expeditorul se obligă să recepționeze în termen de ..... ore țiteiul adus la destinație de către transportator, dacă țiteiul îndeplinește condițiile de recepție stipulate în contract, sub sancțiunea plății unor penalități în cuantum de .....% din valoarea serviciului de transport al cantității respective, pentru fiecare oră de întârziere.

#### SECȚIUNEA a 2-a

##### **Obligațiile și drepturile transportatorului**

Art. 28. — (1) Transportatorul se obligă să transporte prin conductă cantitățile de produse prevăzute în anexa nr. 3 și să le predea la destinație în cel mult ..... zile lucrătoare de la primirea acestora.

(2) În cazul în care transportatorul nu predă la destinație produsele în cel mult .....zile de la primirea acestora, expeditorul este în drept să solicite daune-interese egale cu nivelul dobânzii datorate pentru neplata la termen a obligațiilor bugetare, stabilite conform reglementărilor în vigoare la acea dată, calculate asupra valorii prestațiilor de transport neefectuate în termenul prevăzut. Acestea vor fi transmise de expeditor, pe baza documentelor justificative și a calculațiilor prezentate transportatorului. Facturarea acestora de către expeditor, în baza acceptului transportatorului, se face în termen de ..... zile de la transmitere. Transportatorul va achita factura în termen de ..... zile de la primirea ei, confirmată de documentul poștal de remitere.

(3) Pentru cazul în care țiteiul și gazolina sunt transportate pe calea ferată sau combinat, pe conducte și calea ferată, părțile contractante vor conveni programe de transport și termene compatibile cu normele de transport pe calea ferată.

Art. 29. — (1) Transportatorul se obligă să primească, să transporte și să predea cantitățile zilnice de țitei, gazolină, condensat și etan lichid conform programului stabilit cu expeditorul.

(2) Transportatorul răspunde de cantitatea și calitatea (conform anexei nr. 1) țiteiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid din momentul primirii de la expeditor și până în momentul predării la destinație, influențată de consumul tehnologic.

(3) Transportatorul se obligă să asigure cazane de cale ferată goale în rampele de încărcare și să optimizeze încărcarea și transportul produselor astfel încât să se asigure cazane de cale ferată pline în rampele de descărcare ale expeditorului, la nivelul capacității acestora de descărcare conform convențiilor de încărcare-descărcare.

Art. 30. — Transportatorul se obligă să acționeze în mod corespunzător pentru remedierea eventualelor avarii.

Art. 31. — Transportatorul este obligat să transmită expeditorului documentele cuprinse în anexa nr. 6 la termenele stabilite în aceasta.

Art. 32. — (1) Transportatorul are obligația să asigure calibrarea rezervoarelor proprii la termenele prevăzute de către firme autorizate de Biroul Român de Metrologie Legală. Rezervoarele trebuie să întrunească condițiile de funcționare privind depunerile de șlam, funcționarea serpentinelor de încălzire cu abur (după caz) și a conductei de scurgere a apei tehnologice, să asigure posibilitatea de sigilare a ventilelor de pe conductele tehnologice, precum și de sigilare și de eșantionare a probelor, să fie dotate și să le întrețină conform prevederilor în vigoare privind securitatea și sănătatea în muncă, situații de urgență și protecția mediului. Reglementările relevante în acest sens sunt: Legea nr. 319/2006, cu modificările ulterioare, Legea nr. 307/2006, cu modificările ulterioare, Ordinul ministrului administrației și internelor nr. 3/2011 pentru aprobarea Normelor metodologice de avizare și autorizare privind securitatea la incendiu și protecția civilă, Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2005, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 265/2006, cu modificările și completările ulterioare, Legea nr. 107/1996, cu modificările și completările ulterioare, Legea nr. 211/2011.

(2) Transportatorul are obligația ca pentru incintele lui să propună și să încheie contracte sau convenții privind dotarea, utilizarea instalațiilor și respectarea normelor în vigoare privind tehnica securității, prevenirea și stingerea incendiilor și protecția mediului.

(3) Transportatorul are obligația, dacă deține laboratoare proprii, să le doteze în mod corespunzător.

Art. 33. — (1) În termen de ..... zile lucrătoare de la încheierea lunii, precum și la încetarea contractului din orice motiv, transportatorul va întocmi și prezenta expeditorului balanța (mișcarea) produselor transportate, conform anexelor nr. 7.1 și 7.2, având la bază procesele-verbale de predare-primire. Procesele-verbale de predare-primire se întocmesc și se semnează de expeditor și transportator pe baza bonurilor provizorii și a rapoartelor de încercare.

(2) În cazul în care expeditorul contestă în mod justificat balanța, transportatorul va întocmi și prezenta expeditorului balanța refăcută în termen de 4 zile lucrătoare de la primirea contestației.

Art. 34. — Transportatorul se obligă să anunțe cu minimum 30 de zile calendaristice înainte reviziile și reparațiile programate pentru echipamentele și instalațiile de transport.

Art. 35. — Transportatorul va analiza toate solicitările de transport primite și va decide înainte de data de 30 noiembrie a fiecărui an, conform condițiilor și procedurilor stabilite, dacă aprobă cererile primite. Decizia incluzând opțiunile selectate în mod corect și nediscriminatoriu, cu motivarea acestora, se va notifica în scris fiecărui solicitant.

Art. 36. — Transportatorul nu este obligat să presteze servicii de transport al produselor atunci când:

a) nu există capacitate disponibilă în conductele Sistemului național de transport, în raport cu programul de transport al țiteiului, gazolinei, condensatului și etanului și cu rutele solicitate. În cazul în care nu există suficientă capacitate disponibilă pentru a transporta întreaga cantitate solicitată, transportatorul va informa expeditorul, iar acesta va putea să își modifice cererea în mod corespunzător;

b) există considerente de ordin tehnic, operațional sau de siguranță care ar putea afecta exploatarea Sistemului național de transport al produselor prin conducte;

c) calitatea produselor solicitate să fie transportate nu respectă:

— specificațiile de calitate ale transporturilor de produse contractate;

— specificațiile de pompabilitate corespunzătoare pentru conductele Sistemului național de transport;

— calitatea transporturilor de produse solicitate, cărora li s-a acordat un nivel mai înalt de prioritate în cadrul cererii;

d) capacitatea disponibilă este necesară în vederea îndeplinirii unor obligații pentru prestarea unor servicii publice de către transportator conform legislației în vigoare;

e) expeditorul nu și-a îndeplinit obligațiile financiare față de transportator cu privire la serviciile de transport al produselor prestate anterior și nu prezintă garanții sau siguranță cu privire la obligațiile de plată viitoare;

f) expeditorul sau entitatea împuternicită de acesta nu a transmis notificarea privind luarea în primire a țiteiului în vederea transportului;

g) expeditorul nu asigură capacități de descărcare la nivelul programelor stabilite, pentru cantitățile transportate pe calea ferată.

Art. 37. — Transportatorul are dreptul să sisteze toate operațiunile privind prestarea serviciilor de transport în condițiile menționate la art. 10 alin. (2).

## CAPITOLUL IX

### Răspunderea contractuală

Art. 38. — Dacă din vina dovedită a expeditorului se ajunge la deteriorarea conductelor sau a instalațiilor sistemului de transport, transportatorul nu poate fi răspunzător față de expeditor pentru nicio întârziere, deteriorare ori pierdere a produselor pe timpul transportului.

Art. 39. — (1) Expeditorul are obligația să despăgubească transportatorul pentru orice pierdere sau cheltuială dovedită de transportator, care este din vina sa sau ca urmare a nerespectării prevederilor prezentului contract.

(2) Transportatorul are obligația să despăgubească expeditorul pentru orice pierdere sau cheltuială dovedită de expeditor, care este din vina sa ori s-a produs ca urmare a nerespectării prevederilor prezentului contract.

Art. 40. — După semnarea cumulativă a documentelor de recepție a produselor (bon provizoriu și raport de încercare la punctul de primire), răspunderea cantitativă și calitativă trece în sarcina transportatorului până la predarea lor la destinație pe baza documentelor de recepție (bon provizoriu și raport de încercare la punctul de predare), moment în care răspunderea cantitativă și calitativă trece în sarcina expeditorului.

Art. 41. — Transportatorul răspunde de integritatea produselor transportate. Orice eveniment care conduce la pierderi apărute pe parcursul executării prestației de către acesta, dacă nu este în culpa expeditorului, se impută transportatorului.

## CAPITOLUL X

### Reclamații

Art. 42. — Părțile vor transmite în scris în termen de 5 zile lucrătoare de la recepția țiteiului, gazolinei, condensatului sau etanului lichid reclamațiile în legătură cu calitatea acestora. Confirmarea reclamației se va face prin analizarea probelor-

Expeditor

*Director general,*

.....

*Director economic,*

.....

*Oficiul juridic,*

.....

martor sigilate și păstrate. Neexercitarea acestui drept în termenul prevăzut presupune însușirea de către părți a rezultatelor de la recepția produsului.

## CAPITOLUL XI

### Clauze speciale

Art. 43. — Prezentul contract este sub incidența legii române.

Art. 44. — Părțile contractante se obligă să respecte confidențialitatea prezentului contract.

Art. 45. — Arhivarea documentelor pe baza cărora se întocmește balanța (mișcarea) de transport al produselor se face de ambele părți, conform normelor specifice de păstrare a documentelor.

Art. 46. — Niciuna dintre prevederile prezentului contract nu va fi destinată stabilirii unei relații de subordonare între părți, fiecare parte fiind în întregime responsabilă pentru obligațiile care îi incumbă conform contractului.

Art. 47. — Recepțiile se vor face în intervalul orar 8,00—16,00 al zilei. Situațiile excepționale vor fi anunțate transportatorului prin fax.

Art. 48. — Părțile contractante se vor informa reciproc, în formă scrisă, cu cel puțin ..... zile înaintea luării măsurilor tehnice, organizatorice și de restructurare cu impact asupra activității de transport, pentru a se pune de acord asupra activităților curente și viitoare.

Art. 49. — Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract atrage răspunderea părților contractante conform dispozițiilor legale.

Art. 50. — Litigiile apărute în cursul derulării acestui contract se rezolvă pe cale amiabilă, iar, în caz contrar, vor fi supuse spre soluționare instanțelor de drept comun competente, în conformitate cu prevederile Legii nr. 134/2010 privind Codul de procedură civilă, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 51. — Orice modificare a condițiilor prezentului contract se va face prin act adițional însușit de ambele părți.

Art. 52. — Forța majoră apără de răspundere partea care o invocă și se comunică celeilalte părți contractante în termen de 5 zile, iar în următoarele 15 zile trebuie transmise documentele care să ateste evenimentele respective, astfel cum au fost convenite de părți. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate pe toată perioada în care aceasta acționează. Îndeplinirea prezentului contract va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuvin părților până la apariția acesteia.

Art. 53. — Denunțarea unilaterală a contractului se poate face de către partea interesată cu un termen de preaviz de 30 de zile față de data la care aceasta devine operațională.

Art. 54. — Anexele nr. 1, 2, 3, 3.1, 4, 5, 6, 7.1 și 7.2 fac parte integrantă din prezentul contract. Prezentul contract a fost încheiat la data de ....., în două exemplare, cu anexe, câte unul pentru fiecare parte contractantă, și intră în vigoare la data de .....

Transportator

*Director general,*

.....

*Director economic,*

.....

*Oficiul juridic,*

.....

**N O R M E****privind calitatea, recepția și predarea țițeiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid****Calitatea**

1. Expeditorul va prezenta la semnarea contractului fișele de calitate ale produselor ce urmează să fie transportate (anexele A1—A4 care fac parte integrantă din prezentele norme).

2. Expeditorul va prezenta la semnarea contractului fișele de securitate ale produselor ce urmează să fie transportate, conform legislației în vigoare.

3. Transportatorul va preda la destinație produsele primite de la expeditor în parametri de calitate cu care acestea au fost preluate, ținându-se cont de eventualele amestecuri cu stocul de operare existent în conducte, de stocul din rezervoarele de primire din rafinării, de abaterile admise ale determinărilor calitative, precum și de modificările acelor parametri de calitate ce pot apărea independent de acțiunea transportatorului.

4. În cazul în care pe aceeași conductă se transportă mai multe sortimente de țiței, la destinație se va preda sortimentul de țiței cel mai apropiat de cel preluat pentru pompare.

**Condiții de pompabilitate****a) Pentru țițeiul din import**

1. Expeditorul va preda pentru pompare transportatorului țiței care la recepție trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

— temperatura de congelare = mai mică cu cel puțin 7°C decât temperatura solului, măsurată pe traseul conductei;

— vâscozitatea la temperatura minimă a solului:  $cSt_{maxim}$  =

2. Temperatura solului măsurată pe traseul conductei va fi comunicată zilnic de transportator expeditorului pentru ca acesta să pregătească țițeiul conform condițiilor precizate la pct. 1.

**3. Condiția de omogenitate:**

• pentru recepția rezervoarelor cu țiței omogen (diferența de densitate între probele de nivel superior, mijloc și aspirație se încadrează în limitele de  $\pm 5 \text{ kg/m}^3$ ), se constituie proba compusă din cele 3 probe individuale prin amestecare proporțională determinându-se caracteristicile țițeiului;

• pentru recepția rezervoarelor cu țiței neomogen (diferența de densitate între probele de nivel superior, mijloc și aspirație nu se încadrează în limitele de  $\pm 5 \text{ kg/m}^3$ ), se recoltează probe punctuale de la nivelele intermediare sau echidistante, astfel încât să fie prinse toate straturile. Din probele punctuale se constituie proba compusă, la care se determină caracteristicile țițeiului. De asemenea, se determină densitatea și pentru probele intermediare;

• se verifică conținutul de apă la proba de aspirație care trebuie să fie de maximum 1% (condiția de recepție a țițeiului).

**b) Pentru țițeiul din țară**

Pentru asigurarea pompării pe conductă a țițeiurilor parafinoase acestea trebuie să îndeplinească condiția de pompabilitate privind punctul de congelare (minimum 7°C sub temperatura solului măsurată pe traseul conductei).

**Recepția și predarea****a) Pentru transport pe conductă**

1. Primirea produselor din producția internă de la punctele de primire se va face numai pe timpul zilei, prin recepție la intervalele prevăzute în anexa B, care face parte integrantă din prezentele norme, întocmită de expeditor de comun acord cu transportatorul.

2. Primirea țițeiului din import în punctul de primire Societatea Comercială OIL TERMINAL — S.A. se face la solicitarea Societății Comerciale OIL TERMINAL — S.A., de regulă pe timpul zilei, pe bază de notificare scrisă, care trebuie să cuprindă

următoarele: proprietarul țițeiului, numărul rezervorului, cantitatea liberă la pompare, punctul de destinație al transportului și ora la care se efectuează recepția.

3. Înainte de umplerea rezervorului în vederea recepției se izolează conducta de legătură dintre părți, prin închiderea și sigilarea ventilelor. Violarea sigiliilor atrage răspunderea legală pentru partea vinovată.

4. Recepția calitativă și cantitativă a produselor se efectuează în rezervoarele/skiduri de măsură (unde este cazul) și laboratoarele expeditorului sau transportatorului cu respectarea standardelor de referință, prevăzute în anexele C1—C4, care fac parte integrantă din prezentele norme.

5. În cazul în care transportatorul/expeditorul va pune în funcțiune sisteme automate de măsură a livrărilor de țiței (skiduri de măsură) părțile vor agree și vor întocmi proceduri de lucru și măsurare în conformitate cu standardele românești și/sau internaționale în care se vor specifica modul de determinare a cantității de țiței, gazolină, condensat și etan lichid livrate/primite.

6. Transportatorul împreună cu expeditorul vor întocmi: raportul de încercare, bonul provizoriu, procesul-verbal de predare-primire, în două exemplare semnate de cele două părți conform anexelor D1—D5, care fac parte integrantă din prezentele norme.

7. Predarea către terți a țițeiului și gazolinei se face de către transportator numai la comunicarea scrisă a expeditorului și cu acordul părților. Transportatorul va transmite procesul-verbal de predare-primire expeditorului pentru facturare.

8. În vederea recepției se vor eșantiona probe de către transportator în prezența expeditorului.

9. Din rezervoarele recepționate se va păstra la transportator sau expeditor, după caz, câte o probă-martor de un litru, sigilată de ambele părți, timp de ..... zile de la recepție, pentru analiză în caz de reclamație. În caz de litigiu analiza se efectuează la un laborator stabilit de comun acord de ambele părți contractante. În situația în care prin analiza probei-martor reclamația se dovedește întemeiată, partea în culpă suportă consecințele. Recipientele pentru probe vor fi asigurate de cei care păstrează probele.

10. Predarea etanului lichid la destinație se face prin contorul transportatorului. Pentru eliminarea neconcordanțelor, prin grija părților vor fi verificate cele 3 aparate (al expeditorului, al transportatorului și al destinatarului).

11. Expeditorul împreună cu transportatorul vor verifica calitatea etanului lichid care trebuie să corespundă fișei de calitate eliberate de expeditor la predare către transportator. Eventualele neconcordanțe vor fi rezolvate de comun acord.

**b) Pentru transport pe calea ferată**

1. Recepția cantitativă a țițeiului și gazolinei ce se transportă pe calea ferată se poate face astfel:

• la rezervoare, înainte și după transvazare în/din vagoane, respectându-se instrucțiunile în vigoare prevăzute în anexele C1—C2;

• la cazane, prin cântărirea vagoanelor-cisternă la plin și la gol pe cântare pod-basculă, aprobate metrologic, în prezența expeditorului și transportatorului, întocmindu-se fișa de cântar în care se consemnează: numerele cazanelor, cantitatea brută determinată prin cântărire și tara înscrisă pe tăblița fiecărui vagon-cisternă.



Pe baza raportului de încercare și a fișei de cântar, se întocmește procesul-verbal de predare-primire a țițeiului sau gazolinei, pentru un lot (o navetă) de cazane, care se semnează de către expeditor și transportator.

Procesul-verbal de predare-primire a țițeiului sau gazolinei va conține următoarele date:

— cantitatea brută, determinată prin diferența la cântărire între gol și plin;

— cantitatea totală de impurități (apă, sedimente, sare) determinată pe baza raportului de încercare;

— cantitatea netă, rezultată ca diferență între cantitatea brută determinată prin cântărire și cantitatea totală de impurități.

Când nu există posibilitatea de transvazare într-un rezervor sau cântărire pe pod-basculă se determină volumul de țiței prin calibrare. Standardul de referință privind stabilirea cantității de țiței este SR 1165/2004.

2. Recepția calitativă a țițeiului și gazolinei se face de către expeditor, în prezența transportatorului, prin eșantionarea probelor manual sau prin sistemul automat, cu întocmirea raportului de încercare.

*Expeditor,*

.....

*Transportator,*

.....

ANEXA A1  
la norme

UNITATEA .....

#### Fișa de calitate a țițeiului

Sortiment	Conținut maxim în apă + impurități mecanice (% m/m)	% m/m Cloruri	Congelare păcură
A1 Vest	1	maximum 0,06	sub -15°C
A3 Vest	1	maximum 0,06	sub -15°C
A3 Rest	1	maximum 0,06	sub -15°C
A3 Sel	1	maximum 0,06	sub -30°C
A3 Nesel	1	maximum 0,06	sub -15°C
A3 Videle	1	maximum 0,06	sub -30°C
A3 Ind.	1	maximum 0,06	sub -30°C
A3 Suplac	1	maximum 0,06	sub -30°C
B (Olt, Rest)	1	maximum 0,06	între -15 și 18°C
C (Mold, Rest)	1	maximum 0,06	peste +18°C
C Sel	1	maximum 0,06	peste +18°C
C Marin	1	maximum 0,06	peste +18°C

*Expeditor,*

.....

*Transportator,*

.....

ANEXA A2  
la norme

UNITATEA .....

#### Fișa de calitate a gazolinei

Caracteristica	Valoare admisă	Standardele de referință privind metoda de încercare*)
Densitate	maximum 0,650	
Conținut de apă	maximum 50 ppm	
Presiune de vapori la 37,8°C	maximum 15 bar	
Temperatura finală de distilare	maximum 215°C	
Compoziție, conținut C <sub>1</sub> -C <sub>3</sub>	maximum 30% v/v	

*Expeditor,*

.....

*Transportator,*

.....

\*) Conform standardelor în vigoare acceptate de părți, aplicabile atât la primirea produsului, cât și la predarea acestuia.

ANEXA A3  
la norme

UNITATEA .....

**Fișa de calitate a etanului lichid**

Compozenți	Limita	% m/m
C <sub>1</sub>	maximum	3
C <sub>2</sub>	minimum	32
C <sub>3</sub>	maximum	43
IC <sub>4</sub>	maximum	13,5
IC <sub>4</sub>	minimum	12,5
C <sub>5</sub> <sup>+</sup>	maximum	1
CO <sub>2</sub>	maximum	3

*Expedito*,

.....

*Transportator*,

.....

ANEXA A4  
la norme

UNITATEA .....

**Fișa de calitate a condensatului**

Caracteristica	Valoarea admisă	Standardele de referință privind metoda de încercare*)
Densitate la 15°C	0,720—0,800 g/cm <sup>3</sup>	
Conținut de impurități:		
— apă		
— mecanice + apă	maximum 1% m/m	
Cloruri	maximum 0,06% m/m	
Distilare	la 100°C maximum 21% v/v 200°C maximum 80% v/v	

*Expedito*,

.....

*Transportator*,

.....

\*) Conform standardelor în vigoare acceptate de părți, aplicabile atât la primirea produsului, cât și la predarea acestuia.

ANEXA B  
la norme

UNITATEA .....

**Puncte de predare-primire a țițeiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid și periodicitatea predării**

Nr. crt.	Locația	Punctul de predare	Produsul	Estimat tone/zi	Perioada de recepție
0	1	2	3	4	5

*Expedito*,

.....

*Transportator*,

.....

ANEXA C1la norme

UNITATEA .....

**Lista operațiilor care se pot efectua (după caz) la recepția țițeiului din țară**

Nr. crt.	Operațiunea	Standardele de referință privind metoda de încercare*)
1.	Măsurarea stocului, temperaturii țițeiului din rezervor și calculul cantității	
2.	Eșantionare probe	
3.	Determinarea densității	
4.	Determinarea conținutului de apă	
5.	Determinarea conținutului de cloruri	
6.	Determinarea punctului de congelare	
7.	Determinarea vâscozității cinematice	
8.	Determinarea conținutului de sediment	

*Expedito*,*Transportator*,

.....

.....

\*) Conform standardelor în vigoare acceptate de părți, aplicabile atât la primirea produsului, cât și la predarea acestuia.

ANEXA C2la norme

UNITATEA .....

**Lista operațiilor care se pot efectua (după caz) la recepția gazolinei**

Nr. crt.	Operațiunea	Standardele de referință privind metoda de încercare*)
1.	Determinare densitate	
2.	Determinarea presiunii de vapori la 37,8°C	
3.	Determinarea umidității	
4.	Compoziție, conținut C <sub>1</sub> —C <sub>3</sub>	

*Expedito*,*Transportator*,

.....

.....

\*) Conform standardelor în vigoare acceptate de părți, aplicabile atât la primirea produsului, cât și la predarea acestuia.

ANEXA C3la norme

UNITATEA .....

**Lista operațiilor care se pot efectua (după caz) la recepția condensatului**

Nr. crt.	Operațiunea	Standardele de referință privind metoda de încercare*)
1.	Măsurarea stocului, temperaturii țițeiului din rezervor și calculul cantității	
2.	Eșantionare probe	
3.	Determinarea densității	
4.	Determinarea conținutului de apă	
5.	Determinarea conținutului de cloruri	
6.	Determinarea punctului de congelare	
7.	Determinarea vâscozității cinematice	
8.	Determinarea conținutului de sediment	

*Expedito*,*Transportator*,

.....

.....

\*) Conform standardelor în vigoare acceptate de părți, aplicabile atât la primirea produsului, cât și la predarea acestuia.

UNITATEA .....

**Lista operațiilor care se pot efectua (după caz) la recepția țițeiului din import**

Nr. crt.	Operațiunea	Standardele de referință privind metoda de încercare*)
1.	Măsurarea stocului, temperaturii țițeiului din rezervor și calculul cantității nete	
2.	Eșantionarea probelor	
3.	Determinarea densității	
4.	Determinarea conținutului de apă prin metoda distilării	
5.	Determinarea conținutului de cloruri	
6.	Determinarea punctului de congelare	
7.	Determinarea vâscozității cinematice	
8.	Determinarea sedimentului prin extracție	
9.	Determinarea conținutului de sulf	

*Expedito*,

.....

*Transportator*,

.....

\*) Conform standardelor în vigoare acceptate de părți, aplicabile atât la primirea produsului, cât și la predarea acestuia.

— model de raport de încercare a țițeiului din import —

UNITATEA .....

**Raport de încercare**

nr. ....data .....

Țiței probă .....din rezervor nr. ....

Predat de .....

Caracteristici	U.M.	Valoarea admisă	Valoarea determinată	Metoda de încercare
Temperatură țiței în laborator	°C			
Densitate țiței la temperatura din laborator	g/cm <sup>3</sup>			
Densitate la 15°C în vid	g/cm <sup>3</sup>			
Densitate la 15°C în aer	g/cm <sup>3</sup>			
Vâscozitate la temperatura solului	Cst.			
Conținut sulf	% m/m			
Temperatura de congelare	°C			
Conținut de impurități	Apă	% m/m		
	Sediment	% m/m		
	Cloruri	% m/m		
	Total impurități	% m/m		

*Expedito*,

.....

*Transportator*,

.....

— model de raport de încercare a țițeiului din țară —

UNITATEA .....

**Raport de încercare**

nr. .... data .....

Țiței probă ..... din rezervor nr. ....

Predat de .....

Caracteristici	U.M.	Valoarea admisă	Valoarea determinată	Metoda de încercare
Temperatură țiței în laborator	°C			
Densitate țiței la temperatura din laborator	g/cm <sup>3</sup>			
Densitate la 15°C în vid	g/cm <sup>3</sup>			
Densitate la 15°C în aer	g/cm <sup>3</sup>			
Conținut de impurități	Apă	% m/m		
	Sediment	% m/m		
	Cloruri	% m/m		
	Total impurități	% m/m		

*Expeditor,*

.....

*Transportator,*

.....

*ANEXA D2  
la norme*

— model de raport de încercare a gazolinei —

UNITATEA .....

**Raport de încercare**

nr. .... data .....

Gazolină probă ..... din rezervor (tanc) nr. ....

Predat de .....

Caracteristici	U.M.	Valoarea admisă	Valoarea determinată	Metoda de încercare
Densitate	g/cm <sup>3</sup>			
Presiune de vapori la .....	bar			
Temperatură finală distilare	°C			
Compoziție	% v/v			
Conținut apă	ppm			

*Expeditor,*

.....

*Transportator,*

.....

## Bon provizoriu



Depozitul .....  
Bon provizoriu nr. ....

Pentru rezervorul nr. ....

Rezervor plin

Predător .....  
Primitor .....  
Data .....  
Ora .....

Nr. crt.	Caracteristici	U.M.	Valoarea determinată
1.	Înălțime stoc	cm	
2.	Temperatură rezervor	°C	
3.	Factor corecție volum		

Am predat.

Am primit.

Rezervor stoc „la gol”

Predător .....  
Primitor .....  
Data .....  
Ora .....

Nr. crt.	Caracteristici	U.M.	Valoarea determinată
1.	Înălțime stoc	cm	
2.	Temperatură rezervor	°C	
3.	Factor corecție volum		

Am predat.

Am primit.



## Proces-verbal de predare-primire gazolină

nr. .... data .....

Expeditor .....

Tanc sau rezervor	Calibrare l/cm	Datele recepției						
		Stoc	Măsură			Cantități		
			cm	densitatea	temperatura °C	litri	kg	kg recepție
		Gol						
		Plin						
		Gol						
		Plin						
		Gol						
		Plin						
		Gol						
		Plin						
		Gol						
		Plin						

TOTAL:

*Predător,*

.....

*Primitor,*

.....



Depozit .....

**Proces-verbal de predare-primire țitei**  
nr. .... data .....

Expeditor .....

Rezervor nr.	Măsură rezervor [cm]	Temperatură rezervor [°C]	Nr. raportului de încercare	Densitatea la 15°C <sub>ae</sub> [g/cm <sup>3</sup> ]	Impurități totale [% m/m]	Volum total calibrare [litri]	Deplasare capac [litri]	Volum total corectat [litri]	Factor de corecție volum [tab. 54 A conform STAS ASTM D 1250/2004]	Volum brut [litri]	Cantitate brută [kg]	Cantitate impurități [kg]	Cantitate netă [kg]
								7-8*		7 x 10 9* x 10	5 x 11	$\frac{12 \times 6}{100}$	12 - 13
1	2	3	4	5	6	7	8*	9*	10	11	12	13	14
Plin													
Gol													
Diferență													

Observații .....

Conform B.P. nr. ....

## NOTE:

1. Rubricile 8\*și 9\* sunt valabile în cazul rezervoarelor cu capac plutitor.
2. Pentru rezervoarele cu capac plutitor 11 = 9\*x10.

Predător,

.....

Primitor,

.....

Vizat

Inspector,

.....

ANEXA Nr. 2  
la contractul-cadru

## DEFINIȚII

*Act adițional* — actul scris, încheiat între părțile contractante, prin care se aduc modificări sau completări contractului.

*An calendaristic* — perioada de 12 luni începând cu 1 ianuarie și încheindu-se la 31 decembrie.

*An contractual* — perioada de 12 luni calculate de la data intrării în vigoare a contractului.

*Balanță* — documentul care reflectă evoluția cantităților de țitei primite, pompate și predate pe o perioadă determinată.

*Bon provizoriu* — documentul primar de primire și predare a țiteiului care atestă parametrii inițiali (înălțimea lichidului, temperatura, densitatea, impuritățile mecanice și conținutul de sare), ce vor fi folosiți ulterior pentru determinarea masei nete (kg).

*Raport de încercare* — certificatul de calitate care atestă proprietățile fizico-chimice ale țiteiului care va fi transportat.

*Contract* — actul juridic încheiat între expeditor și transportator pentru transportul țiteiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid.

*Condensat* — amestec de hidrocarburi lichide, constituite din produse cu tensiune joasă de vapori, ce trebuie transportat de la punctele de primire la punctele de predare, la anumiți parametri de presiune și temperatură.

*Consum tehnologic normat* — cota procentuală din cantitatea primită, admisă de părțile contractante ca pierdere pe timpul transportului.

*Consum tehnologic efectiv* — cantitatea de produs determinată la inventarierea stocului, ținându-se seama de cantitățile primite, cantitățile predate și stocul inițial de țitei.

*Densitate* — masa pe unitate de volum la 15°C sau la 20°C, exprimată în g/cm<sup>3</sup>.

*Durata contractului* — perioada pentru care se încheie contractul.

*Expeditor* — persoana care, în nume propriu și pe seama sa sau în numele și pe seama unui terț, încheie contractul de transport al țiteiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid.

*Etan* — o hidrocarbură obținută prin separarea gazelor de sondă, ce trebuie transportată sub forma lichidă de la punctul de primire la punctul de predare la anumiți parametri de presiune și debit.

*Forță majoră* — evenimentul independent de voința părților, imprevizibil și insurmontabil apărut după încheierea contractului care determină dispariția bunurilor sau împiedică părțile să își execute obligațiile asumate.

*Gazolină* — fracțiune petrolieră lichidă, sub presiune, cuprinzând hidrocarburi C<sub>1</sub> ÷ C<sub>15</sub>, rezultată din degazolinarea gazelor prin diferite procedee.

*Notificare* — orice comunicare având legătură cu contractul, făcută în scris celeilalte părți și transmisă prin fax, e-mail sau scrisoare recomandată. Data notificării este data confirmării de primire a faxului sau data depunerii la poștă a scrisorii recomandate.

*Părți contractante* — expeditorul și transportatorul.

*Proces-verbal de predare-primire* — documentul care atestă calitatea și cantitatea țițeiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid predate, respectiv primite.

*Produse* — țiței, gazolină, condensat și etan lichid.

*Program de transport* — programul cu cantitățile contractate de expeditor în vederea transportului.

*Punct de primire* — locul nominalizat de expeditor, în care transportatorul primește cantitativ și calitativ țițeiul, gazolina, condensatul și etanul lichid.

*Punct de predare* — locul nominalizat de expeditor, în care transportatorul predă cantitativ și calitativ țițeiul, gazolina, condensatul și etanul lichid.

*Rafinării oprite* — nefuncționarea acestora, determinată de reviziile și opririle prevăzute să aibă loc la instalațiile de prelucrare și la rampele de descărcare.

*Sistem național de transport* — ansamblul actual de conducte și stații de pompare, precum și instalațiile, echipamentele și dotările aferente, care asigură transportul țițeiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid între punctele de primire și punctele de predare.

*Stoc de operare* — cantitatea de produs corespunzătoare volumului interior al conductei (zestrea conductei) și stocului mort din rezervoare care au caracter de permanență și nu fac obiectul transportului. Rolul stocului de operare este acela de a asigura siguranța tehnologică a Sistemului național de transport și participă ca element accesoriu la activitatea de transport, fără de care activitatea de transport nu se poate efectua.

*Stoc mort din rezervor* — cantitatea de produs corespunzătoare nivelului din rezervor la care nu mai poate fi pompat produsul.

*Stoc fizic* — cantitatea de țiței, gazolină, condensat și etan lichid existentă în conducte, rezervoare sau cazane de cale ferată aflată în proprietatea expeditorului și/sau a transportatorului.

*Slam* — deșeu periculos de natură organică și anorganică care se separă de țiței și se depune în rezervor în urma procesului de depozitare.

*Terț* — persoană în numele și pe seama căreia, în baza împuternicirii primite, expeditorul exercită drepturile și îndeplinește obligațiile potrivit clauzelor contractuale.

*Transport* — activitatea de primire, condiționare, pompare și predare a țițeiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid.

*Transportator* — concesionar al Sistemului național de transport — persoană juridică română care efectuează primirea, depozitarea, transportul și predarea țițeiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid la rafinărie.

*Țiței* — amestec de hidrocarburi lichide, ce se poate încadra în sortimentele parafinos, semiparafinos și asfaltos, ce trebuie transportat de la punctele de primire la punctele de predare, la anumiți parametri de presiune și temperatură.

*Țiței liber la pompare* — țiței degrevat de orice sarcini, inclusiv cele fiscale.

*Trimestru* — fiecare dintre perioadele de 3 luni consecutive în care este împărțit anul calendaristic.

*Zestrea conductei* — cantitatea de fluid, în condițiile de presiune și temperatură de operare, corespunzător volumului interior al țevii, fără de care nu se poate efectua transportul pe conductă. Rolul zestrei conductei este acela de a asigura siguranța tehnologică a Sistemului național de transport și participă ca element accesoriu la activitatea de transport, fără de care activitatea de transport nu se poate efectua.

*Expeditor,*

.....

*Transportator,*

.....

*ANEXA Nr. 3  
la contractul-cadru*

Unitatea .....

**PROGRAM DE TRANSPORT  
pentru anul .....**

— tone —

Nr. crt.	Punctul de primire	Sortimentul	Punctul de predare	Total an	Ian.	Febr.	Mart.	Apr.	Mai	Iun.	Iul.	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.

*Expeditor,*

.....

*Transportator,*

.....

*ANEXA Nr. 3.1  
la contractul-cadru*

Unitatea .....

**PROGRAM DE TRANSPORT ȚIȚEI ȘI GAZOLINĂ CU CAZANE  
pentru anul .....**

Sucursala	Schela	Rampa de încărcare	Calitate	An (tone)	Medie (tone/zi)	Destinație

*Expeditor,*

.....

*Transportator,*

.....



ANEXA Nr. 4  
la contractul-cadru

Unitatea .....

**LIMITELE MAXIME ANUALE**  
**admise drept consumuri tehnologice pentru activitățile de primire, depozitare,**  
**transport și predare a țițeiului, gazolinei și condensatului**

— țiței din țară = .....%  
— țiței marin = .....%  
— țiței din import = .....%  
— gazolină = .....%  
— condensat = .....%

*Expedito*,

*Transportator*,

.....

.....

ANEXA Nr. 5  
la contractul-cadru

Unitatea .....

**SITUAȚIA**  
**privind spațiul de depozitare a gazolinei și a etanului lichid în caz de avarii**

Nr. crt.	Produsul	Punctul de depozitare	Capacitatea (tone)

*Expedito*,

*Transportator*,

.....

.....

ANEXA Nr. 6  
la contractul-cadru

Unitatea .....

**LISTA**  
**cuprinzând documentele și termenele de transmitere**

Nr. crt.	Denumirea documentului	Termenul de transmitere	Întocmit de .....
1.	Predarea țițeiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid	a doua zi a decadei	transportator
2.	Program de predare a produselor destinate prelucrării	10 zile lucrătoare înainte de începerea lunii	expedito
3.	Graficul lunar al transportului țițeiului și gazolinei cu cazane de cale ferată	cel mai târziu pe data de 5 pentru luna următoare	expedito
4.	Graficul anual al transportului țițeiului și gazolinei cu cazane de cale ferată	cel mai târziu pe data de 15 noiembrie pentru anul următor	expedito
5.	Balanța de transport al țițeiului și gazolinei cu cazane de cale ferată lunară și cumulată an	a opta zi lucrătoare a lunii următoare	transportator
6.	Raport de sinteză privind activitatea de transport al țițeiului pe conductă și cale ferată	zilnic (telefon/fax)	transportator
7.	Balanța de transport al produselor lunară, la schimbarea prețului produselor și cumulată an	a opta zi lucrătoare a lunii următoare	transportator
8.	Graficul de încărcare și sosire la destinație a navetelor de cale ferată	săptămânal	transportator

*Expedito*,

*Transportator*,

.....

.....

ANEXA Nr. 7.1  
la contractul-cadru

**BALANȚA (MIȘCAREA)  
țiteiului, gazolinei, condensatului și etanului lichid**

Nr. crt.	Locația	A1 Vest	A3 Vest	A3 Rest	A3 Sel	A3 Nesele	A3 Videle	A3 Indep	A3 Suplec	B Olt	B Rest	C Sel	C Mold	C Marin	C Rest	Total	Condensat	Gazolină	Etan lichid	
	Stoc 1																			
	Primiri																			
	Primiri + stoc 1																			
	Transfer 1																			
	Total intrări																			
	Total livrări																			
	Terți																			
	Pierderi																			
	Transfer gazolină																			
	Transfer 2																			
	Total ieșiri																			
	Stoc 2 Conpet																			
	Stoc 2 terți																			

Transportator,

.....

ANEXA Nr. 7.2  
la contractul-cadru

**BALANȚA (MIȘCAREA)  
țiteiului transportat pe rețeaua de conducte pentru țiteiul din import**

	Luna [kg]	Cumulat an [kg]
<b>Stoc inițial</b>		
Primit de la Societatea Comercială OIL TERMINAL — S.A.		
Primit + Stoc		
Transfer		
<b>Total intrări</b>		
Livrat la Rafinăria .....		
Consum tehnologic efectiv		
<b>Total ieșiri</b>		
<b>Stoc final</b>		

Transportator,

.....

MINISTERUL ECONOMIEI

**ORDIN****privind desemnarea organismului pentru realizarea activităților specifice necesare în vederea îndeplinirii condițiilor de efectuare a transportului rutier al mărfurilor periculoase**

Având în vedere faptul că Societatea Comercială IPROCHIM — S.A. a fost desemnată prin Ordinul ministrului economiei, comerțului și mediului de afaceri nr. 2.737/2012 pentru aprobarea Procedurii privind desemnarea organismelor care realizează emiterea certificatelor de agreare și a certificatelor de conformitate cu prototipul conform Acordului european referitor la transportul rutier internațional al mărfurilor periculoase (ADR), precum și inspecția pentru certificarea în scopul menținerii conformității în exploatare a suprastructurilor specializate montate pe vehiculele rutiere destinate transportului rutier al mărfurilor periculoase și a ambalajelor destinate transportului rutier al mărfurilor periculoase pentru a participa la realizarea expertizelor suprastructurilor menționate la pct. 3 din anexa la ordinul menționat și a expertizelor ambalajelor, în cazul unor evenimente produse la încărcarea, descărcarea sau transportul rutier al mărfurilor periculoase și la data prezentei nu există niciun alt organism care emite certificate de agreare/conformitate și inspecție de certificare în domeniul transporturilor mărfurilor periculoase din România,

în baza prevederilor art. 15 alin. (1) pct. IV lit. a) și b) din Normele de efectuare a activității de transport rutier de mărfuri periculoase în România, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.175/2007,

în temeiul art. 9 alin. (6) din Hotărârea Guvernului nr. 47/2013 privind organizarea și funcționarea Ministerului Economiei, cu modificările și completările ulterioare,

**ministrul economiei** emite următorul ordin:

Art. 1. — (1) Prin excepție de la pct. 4 lit. b) și pct. 7 din Procedura privind desemnarea organismelor care realizează emiterea certificatelor de agreare și a certificatelor de conformitate cu prototipul conform Acordului european referitor la transportul rutier internațional al mărfurilor periculoase (ADR), precum și inspecția pentru certificarea în scopul menținerii conformității în exploatare a suprastructurilor specializate montate pe vehiculele rutiere destinate transportului rutier al mărfurilor periculoase și a ambalajelor destinate transportului rutier al mărfurilor periculoase, aprobată prin Ordinul ministrului economiei, comerțului și mediului de afaceri nr. 2.737/2012, Ministerul Economiei desemnează Societatea Comercială IPROCHIM — S.A., cu sediul în str. Mihai Eminescu nr. 19—21, sectorul 1, București, cod 010512, pentru realizarea sarcinilor

prevăzute la pct. 2 din anexa la Ordinul ministrului economiei, comerțului și mediului de afaceri nr. 2.737/2012.

(2) Societatea Comercială IPROCHIM — S.A. va obține certificatul de acreditare conform referențialului de acreditare pentru organisme de evaluare a conformității sau de inspecție, după caz, emis de organismul național de acreditare prevăzut la pct. 14.2 din anexa la Ordinul ministrului economiei, comerțului și mediului de afaceri nr. 2.737/2012.

Art. 2. — Prezentul ordin își încetează aplicabilitatea la data desemnării primului organism în condițiile Ordinului ministrului economiei, comerțului și mediului de afaceri nr. 2.737/2012, însă nu mai târziu de 9 luni de la data intrării în vigoare a acestuia.

Art. 3. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul economiei,  
**Andrei Dominic Gere**

București, 25 octombrie 2013.  
Nr. 2.113.

MINISTERUL MEDIULUI ȘI SCHIMBĂRILOR CLIMATICE

**ORDIN****pentru modificarea Metodologiei de atribuire a administrării și a custodiei ariilor naturale protejate, aprobată prin Ordinul ministrului mediului și schimbărilor climatice nr. 1.470/2013**

Având în vedere Referatul de aprobare nr. 172.366/FU din 28 octombrie 2013 al Direcției managementul ariilor naturale protejate, în temeiul art. 13 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 48/2013 privind organizarea și funcționarea Ministerului Mediului și Schimbărilor Climatice și pentru modificarea unor acte normative în domeniul mediului și schimbărilor climatice, cu modificările și completările ulterioare,

**ministrul mediului și schimbărilor climatice** emite următorul ordin:

**Art. I.** — Metodologia de atribuire a administrării și a custodiei ariilor naturale protejate, aprobată prin Ordinul ministrului mediului și schimbărilor climatice nr. 1.470/2013, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 441 din 19 iulie 2013, cu modificările și completările ulterioare, se modifică după cum urmează:

**1. La articolul 4, litera b) va avea următorul cuprins:**

„b) depunerea dosarelor de candidatură în format hârtie și suport electronic în termen de 60 de zile calendaristice de la data afișării listei;”

**2. La articolul 15, partea introductivă a literei b) va avea următorul cuprins:**

„b) depunerea dosarelor de candidatură în format hârtie și suport electronic în termen de 60 de zile calendaristice din momentul afișării listei la sediul autorității responsabile din fiecare regiune de dezvoltare, respectiv:”

**Art. II.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul mediului și schimbărilor climatice,  
**Rovana Plumb**

București, 29 octombrie 2013.  
Nr. 2.513.

# ACTE ALE AUTORITĂȚII NAȚIONALE DE REGLEMENTARE ÎN DOMENIUL ENERGIEI

AUTORITATEA NAȚIONALĂ DE REGLEMENTARE ÎN DOMENIUL ENERGIEI

## ORDIN

### privind aprobarea Metodologiei pentru evaluarea condițiilor de finanțare a investițiilor pentru electrificarea localităților ori pentru extinderea rețelelor de distribuție a energiei electrice

Având în vedere prevederile art. 51 alin. (3) din Legea energiei electrice și a gazelor naturale nr. 123/2012, în temeiul prevederilor art. 5 alin. (1) lit. c) și ale art. 9 alin. (1) lit. h) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 33/2007 privind organizarea și funcționarea Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 160/2012,

**președintele Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei** emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se aprobă Metodologia pentru evaluarea condițiilor de finanțare a investițiilor pentru electrificarea localităților ori pentru extinderea rețelelor de distribuție a energiei electrice, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Operatorii economici din sectorul energiei electrice duc la îndeplinire prevederile prezentului ordin, iar entitățile

organizatorice din cadrul Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei urmăresc respectarea prevederilor prezentului ordin.

Art. 3. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Autorității Naționale de Reglementare  
în Domeniul Energiei,  
**Niculae Havrileț**

București, 23 octombrie 2013.  
Nr. 75.

ANEXĂ

## METODOLOGIE

### pentru evaluarea condițiilor de finanțare a investițiilor pentru electrificarea localităților ori pentru extinderea rețelelor de distribuție a energiei electrice

#### CAPITOLUL I

##### Scop

Art. 1. — Metodologia stabilește etapele și procedura de analiză și soluționare a cererilor de dezvoltare a rețelei electrice de distribuție pentru electrificarea localităților sau extinderea rețelei electrice de distribuție, formulate de autoritățile administrației publice locale sau centrale, denumite în continuare *autorități publice*, în baza planurilor de dezvoltare regională și de urbanism, inclusiv modalitatea de evaluare a condițiilor de finanțare a lucrărilor respective.

#### CAPITOLUL II

##### Domeniu de aplicare

Art. 2. — Metodologia se aplică de către:

a) autoritățile publice, pentru:

- (i) întocmirea cererii și a documentației aferente acesteia, privind dezvoltarea rețelei electrice de distribuție pentru electrificarea localităților ori pentru extinderea rețelei de distribuție în baza planurilor de dezvoltare regională și de urbanism;
- (ii) cofinanțarea lucrărilor de investiții necesare dezvoltării rețelei electrice de distribuție pentru electrificarea localităților sau pentru extinderea rețelei electrice de distribuție, în conformitate cu rezultatele studiului de fezabilitate prevăzut la lit. b) pct. (ii);
- (iii) realizarea rețelelor electrice respective;

b) operatorii de distribuție concesionari, pentru:

- (i) analiza și soluționarea cererilor privind electrificarea sau extinderea rețelei electrice de distribuție, formulate de autoritățile publice, în baza planurilor de dezvoltare regională și de urbanism aprobate;
- (ii) evaluarea condițiilor de finanțare a investițiilor în vederea dezvoltării rețelei electrice de distribuție pentru electrificarea localităților sau pentru extinderea rețelei electrice de distribuție, în cadrul unui studiu de fezabilitate întocmit în baza cererii și a documentației aferente depuse de autoritățile publice;
- (iii) finanțarea sau cofinanțarea lucrărilor de investiții prevăzute la lit. a) pct. (ii);
- (iv) realizarea, operarea și întreținerea rețelelor electrice respective.

#### CAPITOLUL III

##### Definiții și abrevieri

Art. 3. — (1) Termenii utilizați în prezenta metodologie sunt definiți în următoarele acte normative:

- a) Legea energiei electrice și a gazelor naturale nr. 123/2012, denumită în continuare *Lege*;
- b) Hotărârea Guvernului nr. 28/2008 privind aprobarea conținutului-cadru al documentației tehnico-economice aferente investițiilor publice, precum și a structurii și metodologiei de elaborare a devizului general pentru obiective de investiții și lucrări de intervenții;

c) Regulamentul privind racordarea utilizatorilor la rețelele electrice de interes public, aprobat prin Ordinul președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei nr. 59/2013.

(2) Înțelesul unor termeni și expresii, alții decât cei prevăzuți la alin. (1):

a) *electrificarea (unei localități)* — dezvoltarea rețelei electrice de distribuție de interes public deținute de operatorul de distribuție concesionar prin realizarea de noi capacități de distribuție și efectuarea lucrărilor de întărire a rețelei electrice strict necesare, în vederea racordării la SEN a unei localități neelectrificate, în scopul alimentării cu energie electrică a locuințelor din localitatea respectivă;

b) *extinderea rețelei electrice de distribuție* — dezvoltarea rețelei electrice de distribuție de interes public deținute de operatorul de distribuție concesionar prin realizarea, într-o zonă dintr-o localitate electrificată, a unor noi capacități de distribuție și efectuarea lucrărilor de întărire a rețelei electrice strict necesare, în vederea racordării locuințelor din zona respectivă la rețeaua electrică de interes public.

(3) Abrevieri:

*DRI* — durata de recuperare a investiției;

*PE* — prescripție energetică;

*SEN* — Sistemul electroenergetic național;

*VAN* — valoarea actualizată netă.

#### CAPITOLUL IV

##### Dispoziții generale

Art. 4. — (1) Operatorul de distribuție concesionar asigură dezvoltarea și finanțarea rețelei de distribuție pentru electrificarea localităților ori pentru extinderea rețelelor de distribuție în zona acoperită de contractul de concesiune, respectiv de licența pe care acesta o deține, ca urmare a solicitării autorităților publice, efectuate în baza planurilor de dezvoltare regională și de urbanism în vigoare, în condițiile prezentei metodologii.

(2) În cazul în care realizarea investițiilor prevăzute la alin. (1) nu este justificată economic pentru operatorul de distribuție concesionar, acestea pot fi finanțate prin coparticiparea autorităților publice, după informarea Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei (*ANRE*) realizată de operatorul de distribuție concesionar.

(3) Evaluarea condițiilor de finanțare a investițiilor prevăzute la alin. (1) și (2) se determină de operatorul de distribuție concesionar în baza unui studiu de fezabilitate, conform prezentei metodologii.

(4) Rețeaua electrică de distribuție prevăzută la alin. (1) nu cuprinde instalațiile de racordare individuale pentru fiecare locuință. După punerea în funcțiune a rețelei electrice de distribuție, racordarea instalațiilor utilizatorilor la respectiva rețea se face în conformitate cu prevederile reglementărilor în vigoare.

#### CAPITOLUL V

##### Etapelile procesului de evaluare a condițiilor de finanțare a lucrărilor de electrificare a localităților sau de extindere a rețelei electrice de distribuție, prevăzute în cadrul planurilor de dezvoltare regională și de urbanism

Art. 5. — Pentru evaluarea condițiilor de finanțare a lucrărilor de electrificare a localităților sau de extindere a rețelei electrice de distribuție se parcurg următoarele etape:

a) depunerea cererii de către autoritatea publică și a documentației aferente;

b) întocmirea studiului de fezabilitate de către operatorul de distribuție concesionar și evaluarea lucrărilor de investiții din punct de vedere al eficienței economice;

c) informarea *ANRE* și răspunsul către autoritatea publică privind rezultatele studiului de fezabilitate cuprinzând, dacă este cazul, propunerea de coparticipare a autorității publice la finanțarea investiției solicitate.

#### SECȚIUNEA 1

##### Depunerea cererii de către autoritatea publică și a documentației aferente

Art. 6. — (1) În baza planurilor de dezvoltare regională și de urbanism aprobate, autoritatea publică solicită operatorului de distribuție concesionar, printr-o cerere scrisă, dezvoltarea rețelei electrice de distribuție pentru electrificarea localității ori pentru extinderea rețelei electrice de distribuție în zona acoperită de contractul de concesiune.

(2) Cererea prevăzută la alin. (1) constituie o ofertă fermă, angajantă, și se face pentru fiecare localitate sau zonă dintr-o localitate pentru care se solicită, după caz, electrificarea sau extinderea rețelei electrice de distribuție.

Art. 7. — Cererea autorității publice se transmite operatorului de distribuție concesionar însoțită de următoarele documente, în copie:

a) Planul urbanistic general (*PUG*) în vigoare la data solicitării pentru localitatea unde se propune electrificarea/extinderea rețelei electrice de distribuție, cu prezentarea echipării edilitare existente și a propunerilor de dezvoltare a acesteia, inclusiv a rețelelor electrice pentru asigurarea necesarului de consum: piese scrise și piese desenate;

b) Planul urbanistic zonal (*PUZ*) în vigoare la data solicitării pentru zona având funcția de locuire unde se propune extinderea rețelei electrice de distribuție, cu prezentarea echipării edilitare existente și a propunerilor de dezvoltare a acesteia, inclusiv a rețelelor electrice, pentru asigurarea necesarului de consum: piese scrise și piese desenate;

c) actele doveditoare asupra proprietății terenului pe care urmează să fie amplasate rețelele electrice de distribuție, teren aflat în proprietatea statului sau a unităților administrativ-teritoriale;

d) procesele-verbale de trasare (bornare) a drumurilor publice și a celorlalte terenuri pe care vor fi amplasate rețelele electrice de distribuție;

e) autorizații de construire sau certificate de urbanism pentru construire de locuințe în zona unde se solicită dezvoltarea rețelei electrice de distribuție, dacă acestea au fost emise;

f) memoriu conținând gradul de dezvoltare existent și perspectiva de dezvoltare a localității sau a zonei, inclusiv următoarele informații:

(i) numărul de locuințe existente, în curs de construire sau cu autorizații de construire în termen de valabilitate;

(ii) numărul final de locuințe din zonă;

(iii) numărul de utilizatori, alții decât clienți finali casnici, cu precizarea destinației consumului, dacă este cazul;

(iv) eșalonarea în timp a numărului de utilizatori corespunzător etapelor de finalizare a locuințelor sau a construcțiilor cu altă destinație;

(v) date documentate privind puterea totală necesară pe etape de dezvoltare a zonei și puterea finală, atât pentru consumul casnic, cât și, dacă este cazul, pentru consumul noncasnic, dacă autoritatea publică deține aceste date.

## SECȚIUNEA a 2-a

**Întocmirea studiului de fezabilitate de către operatorul de distribuție concesionar și evaluarea lucrărilor de investiții din punctul de vedere al eficienței economice**

Art. 8. — (1) Operatorul de distribuție concesionar întocmește studiul de fezabilitate în vederea determinării eficienței economice a investiției necesare pentru electrificarea localității sau pentru extinderea rețelei electrice de distribuție solicitate în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 28/2008.

(2) Operatorul de distribuție concesionar întocmește studiul de fezabilitate în termen de maximum 60 de zile de la depunerea de către autoritatea publică a cererii însoțite de documentația completă prevăzută la art. 7.

Art. 9. — (1) Operatorul de distribuție concesionar stabilește soluția tehnică pentru dezvoltarea de rețea în conformitate cu prevederile normelor tehnice în vigoare, în baza datelor precizate în documentația anexată cererii de către autoritatea publică. În situația în care autoritatea publică nu poate furniza date privind puterea necesară pentru consumul casnic, operatorul de distribuție concesionar utilizează, pentru calculul puterii instalate și a puterii absorbite a unei locuințe, valorile prevăzute în tabelul 1 și tabelul 2 din Normativul privind proiectarea și executarea bransamentelor electrice pentru clădiri civile — PE 155/92\*).

(2) Dezvoltarea rețelei electrice de distribuție de interes public se poate realiza în etape, corelat cu etapele de finalizare a locuințelor.

(3) În cadrul studiului de fezabilitate, costurile pentru realizarea lucrărilor necesare pentru electrificarea localității sau pentru extinderea rețelei electrice de distribuție se stabilesc de către operatorul de distribuție concesionar, pe bază de deviz general.

(4) Prin studiul de fezabilitate se stabilește valoarea totală estimată a investiției  $I_{total}$  și eșalonarea costurilor coroborată cu graficul de realizare a investiției.

Art. 10. — (1) În cadrul studiului de fezabilitate se calculează indicatorii de performanță financiară prevăzuți de Hotărârea Guvernului nr. 28/2008.

(2) În vederea realizării lucrărilor necesare pentru electrificarea localității/extinderea rețelei electrice de distribuție solicitate, operatorul de distribuție concesionar face evaluarea lucrărilor de investiții din punctul de vedere al eficienței economice, prin analiza următorilor indicatori de performanță financiară stabiliți prin studiul de fezabilitate:

- a) valoarea actualizată netă (VAN);
- b) durata de recuperare a investiției (DRI).

(3) Pentru calculul indicatorilor de performanță financiară prevăzuți la alin. (2) se utilizează:

- a) rata de actualizare egală cu valoarea ratei reglementate a rentabilității (RRR), utilizată la stabilirea tarifului pentru serviciul de distribuție a energiei electrice;
- b) durata de analiză egală cu durata de viață economică a investiției, respectiv 25 de ani.

(4) Se consideră eficiente economic lucrările pentru care valorile indicatorilor rezultați din studiul de fezabilitate îndeplinesc condițiile:

- a)  $VAN \geq 0$ ;
- b)  $DRI \leq 20$  ani.

(5) În situația în care lucrările necesare pentru electrificarea localității/extinderea rețelei electrice de distribuție sunt eficiente din punct de vedere economic conform alin. (4), operatorul de distribuție concesionar are obligația, conform prevederilor legale, să asigure finanțarea investiției totale  $I_{total}$ .

Art. 11. — (1) În cazul în care, ca urmare a analizei indicatorilor de eficiență economică VAN și DRI, se constată că nu este îndeplinită cel puțin una dintre condițiile prevăzute la art. 10 alin. (4), valoarea investiției  $I_{ef}$  se calculează ca fiind valoarea maximă a investiției pentru care sunt îndeplinite ambele condiții prevăzute la art. 10 alin. (4). Pentru operatorul de distribuție concesionar este eficientă finanțarea valorii investiției  $I_{ef}$ .

(2) În situația prevăzută la alin. (1), operatorul de distribuție concesionar are obligația, conform prevederilor legale, să asigure finanțarea valorii investiției  $I_{ef}$ , în condițiile coparticipării autorității publice la finanțarea lucrărilor cu valoarea diferenței  $I_{total} - I_{ef}$ .

(3) În situația prevăzută la alin. (1), din totalul lucrărilor necesare pentru electrificarea localității/extinderea rețelei electrice de distribuție, dacă este posibil, operatorul de distribuție concesionar stabilește:

- a) lucrările situate în vecinătatea rețelei electrice de distribuție existente, care corespund valorii  $I_{ef}$  și urmează să fie finanțate de operatorul de distribuție concesionar;
- b) lucrările care corespund valorii  $I_{total} - I_{ef}$  și urmează să fie finanțate de autoritatea publică.

## SECȚIUNEA a 3-a

**Informarea ANRE și răspunsul către autoritatea publică privind rezultatele studiului de fezabilitate**

Art. 12. — Operatorul de distribuție concesionar transmite ANRE, în termen de maximum 90 de zile de la depunerea cererii însoțite de documentația completă prevăzută la art. 7, o informare referitoare la rezultatele analizei solicitării primite, respectiv următoarele:

- a) cererea primită și memoriul anexat acesteia în conformitate cu prevederile art. 7 lit. f);
- b) descrierea soluției tehnice stabilite în conformitate cu prevederile art. 9 și costurile necesare pentru realizarea lucrărilor respective, detaliate pe structura devizului general;
- c) valorile indicatorilor VAN și DRI rezultați din studiul de fezabilitate;
- d) valoarea  $I_{total}$  și, dacă este cazul, valoarea  $I_{ef}$ ;
- e) lucrările corespunzătoare valorii  $I_{ef}$  și cele corespunzătoare valorii  $I_{total} - I_{ef}$ , dacă este cazul, stabilite conform art. 11 alin. (3).

Art. 13. — Operatorul de distribuție concesionar transmite autorității publice care a solicitat electrificarea localității sau extinderea rețelei electrice de distribuție, ulterior informării ANRE conform art. 12, în termen de maximum 90 de zile de la depunerea cererii însoțite de documentația completă prevăzută la art. 7, o notificare conținând:

- a) rezultatele studiului de fezabilitate, respectiv descrierea soluției tehnice, valoarea obținută pentru  $I_{total}$  și, dacă este cazul, valoarea  $I_{ef}$ ;
- b) lucrările corespunzătoare valorii  $I_{ef}$  și cele corespunzătoare valorii  $I_{total} - I_{ef}$ , dacă este cazul, stabilite conform art. 11 alin. (3);
- c) calendarul orientativ pentru realizarea lucrării;
- d) propunerea de a participa, în conformitate cu prevederile Legii, la finanțarea lucrărilor respective cu valoarea diferenței  $I_{total} - I_{ef}$  în situația prevăzută la art. 11, precum și informații referitoare la etapele ulterioare;
- e) mențiunea suportării de către autoritatea publică a cheltuielilor efectuate pentru realizarea studiului de fezabilitate, în cazul neacceptării propunerii de coparticipare la finanțarea lucrării.

\* Normativul privind proiectarea și executarea bransamentelor electrice pentru clădiri civile — PE 155/92 nu a fost publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

## CAPITOLUL VI

**Finanțarea lucrărilor de investiții necesare  
pentru electrificarea sau extinderea rețelei electrice  
de distribuție, realizarea, operarea și întreținerea  
rețelelor electrice respective**

Art. 14. — (1) După primirea notificării prevăzute la art. 13, autoritatea publică analizează propunerea de coparticipare la finanțare și, în situația acceptării acesteia, transmite operatorului de distribuție concesionar o scrisoare de confirmare în acest sens în termen de maximum 60 de zile de la data transmiterii notificării de către operatorul de distribuție concesionar.

(2) Scrisoarea de confirmare prevăzută la alin. (1) constituie un angajament ferm din partea autorității publice de a asigura cofinanțarea lucrării.

(3) Pentru localitățile neelectrificate izolate, autoritatea publică poate lua în calcul realizarea unor sisteme electroenergetice izolate.

(4) Neprimirea de către operatorul de distribuție concesionar a confirmării autorității publice în termenul prevăzut la alin. (1) echivalează cu neacceptarea propunerii de participare la finanțare de către autoritatea publică.

(5) Neacceptarea propunerii de participare la finanțare de către autoritatea publică are drept consecință clasarea de către operatorul de distribuție concesionar a cererii inițiale și recuperarea de la autoritatea publică a cheltuielilor efectuate pentru realizarea studiului de fezabilitate.

(6) Operatorul de distribuție concesionar transmite autorității publice studiul de fezabilitate în termen de 10 zile lucrătoare de la achitarea de către autoritatea publică a costului integral al acestuia.

Art. 15. — (1) Operatorul de distribuție concesionar introduce în programul de investiții anual și/sau în planul de dezvoltare/planul de perspectivă pe termen mediu:

a) valoarea investiției totale  $I_{total}$ , în situația în care aceasta îndeplinește condițiile de eficiență prevăzute la art. 10 alin. (4);

b) valoarea investiției  $I_{ef}$ , în cazul prevăzut la art. 11, dacă a fost primită scrisoarea de confirmare pentru coparticiparea la finanțare din partea autorității publice.

(2) Operatorul de distribuție concesionar introduce valorile investițiilor în programul de investiții anual în ordinea cronologică în care au fost depuse cererile, însoțite de documentația completă prevăzută la art. 7, acordând prioritate zonelor sau localităților neelectrificate în care există locuințe construite sau în curs de construire ori cu autorizații de construire în termen de valabilitate.

(3) Lucrările de electrificare/extindere de rețea realizate de operatorul de distribuție concesionar, corespunzătoare valorii  $I_{total}$  sau valorii  $I_{ef}$ , sunt considerate investiții din surse proprii, în conformitate cu prevederile Metodologiei de stabilire a tarifelor pentru serviciul de distribuție a energiei electrice, aprobate prin Ordinul președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei nr. 72/2013.

(4) Operatorul de distribuție concesionar are obligația să comunice în scris autorității publice informații cu privire la includerea lucrărilor solicitate în programul de investiții anual și/sau în planul de dezvoltare/planul de perspectivă pe termen mediu, precizând calendarul de realizare a lucrărilor.

Art. 16. — În situația în care operatorul de distribuție concesionar finanțează valoarea investiției totale  $I_{total}$ , lucrările de electrificare/extindere de rețea se realizează de operatorul de distribuție concesionar ca lucrări proprii, în conformitate cu normele în vigoare aplicabile.

Art. 17. — (1) În situația în care autoritatea publică a transmis scrisoarea de confirmare prevăzută la art. 14 alin. (1), coparticiparea autorității publice la finanțarea lucrărilor se realizează prin încheierea unui contract de finanțare între autoritatea publică și operatorul de distribuție concesionar, în cadrul căruia se prevăd următoarele:

a) sumele și calendarul de plată a contribuțiilor de cofinanțare;

b) calendarul de realizare a lucrărilor;

c) componența comisiei comune autoritate publică — operator de distribuție concesionar care va stabili cota de proprietate asupra mijloacelor fixe.

(2) Pentru realizarea lucrărilor de electrificare a localității/extindere de rețea în situația cofinanțării, autoritatea publică și operatorul de distribuție concesionar încheie împreună un contract pentru executare de lucrări cu un operator economic atestat, cu respectarea cerințelor legislației în vigoare privind achiziția de lucrări publice.

(3) La finalizarea lucrărilor realizate prin cofinanțare:

a) comisia prevăzută la alin. (1) lit. c) stabilește valorile contribuțiilor de cofinanțare și cota parte de proprietate asupra mijloacelor fixe în funcție de contribuțiile la finanțare în raport cu valoarea totală a lucrărilor;

b) autoritatea publică, în calitate de coproprietar, atribuie operatorului de distribuție concesionar dreptul de utilizare exclusivă a rețelei electrice, conform prevederilor legale în vigoare;

c) în baza actului de atribuire al autorității publice conform lit. b), operatorul de distribuție concesionar, în calitate de coproprietar, are dreptul de a folosi în exclusivitate rețeaua electrică rezultată, asigurând pe costurile proprii exploatarea și mentenanța acesteia conform normelor în vigoare.

Art. 18. — Proiectarea și executarea lucrărilor de dezvoltare a rețelei de distribuție se realizează cu respectarea normelor în vigoare, de către persoane autorizate sau operatori economici atestați de ANRE.

Art. 19. — (1) În cazul în care, ca urmare a comunicării prevăzute la art. 15 alin. (4), autoritățile publice decid să finanțeze integral investiția cu valoarea  $I_{total}$ , aceasta se realizează de către autoritatea publică în calitate de titular de investiție, cu respectarea prevederilor legale în vigoare.

(2) În condițiile prevăzute la alin. (1), lucrările se execută în baza unei documentații tehnico-economice avizate de operatorul de distribuție concesionar. Operatorul de distribuție concesionar are obligația să avizeze documentația tehnico-economică în termen de maximum 30 de zile de la depunerea acesteia.

(3) În situația prevăzută la alin. (1), autoritatea publică predă operatorului de distribuție concesionar rețeaua electrică prin oricare dintre modalitățile prevăzute de Metodologia privind reglementarea condițiilor pentru preluarea de capacități energetice de distribuție a energiei electrice, aprobată prin Ordinul președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei nr. 31/2013. Operatorul de distribuție concesionar preia rețeaua electrică în condițiile de eficiență economică prevăzute de prezenta metodologie.

## CAPITOLUL VII

## Dispoziții finale

Art. 20. — Operatorii de distribuție concesionari își vor organiza activitatea privind analiza și soluționarea cererilor de dezvoltare a rețelei electrice de distribuție pentru electrificarea localităților sau pentru extinderea rețelei electrice de distribuție, formulate de autoritățile publice în baza planurilor de dezvoltare regională și de urbanism, în conformitate cu prevederile prezentei metodologii.

Art. 21. — (1) După punerea în funcțiune a rețelei electrice de distribuție și, dacă este cazul, preluarea capacităților energetice conform prevederilor art. 19 alin. (3), racordarea instalațiilor utilizatorilor la respectiva rețea se face de către operatorul de distribuție concesionar, în conformitate cu prevederile reglementărilor în vigoare.

(2) Operatorul de distribuție concesionar prestează serviciul public de distribuție utilizatorilor racordați la respectiva rețea.

# ACTE ALE CAMEREI AUDITORILOR FINANCIARI DIN ROMÂNIA

CAMERA AUDITORILOR FINANCIARI DIN ROMÂNIA

## HOTĂRÂRE

### privind revocarea din funcție a prim-vicepreședintelui Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România

Având în vedere dezbaterile din cadrul ședinței Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România din data de 24 octombrie 2013, consemnate în procesul-verbal al ședinței, ținând cont de Procesul-verbal al Comisiei de numărare a voturilor, înregistrat cu nr. 12.974 din 24 octombrie 2013, în temeiul prevederilor:

— art. 6 alin. (3) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/1999 privind activitatea de audit financiar, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

— art. 15 alin. (1) lit. g) și alin. (3) din Regulamentul de organizare și funcționare a Camerei Auditorilor Financiari din România, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 433/2011;

— Hotărârii Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România nr. 43 din 24 octombrie 2013 privind stabilirea componenței și a atribuțiilor Comisiei de numărare a voturilor,

**Consiliul Camerei Auditorilor Financiari din România**, întrunit în ședința din data de 24 octombrie 2013, hotărăște:

Art. 1. — În urma votului valabil exprimat de membrii prim-vicepreședinte al Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România

Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România se revocă doamna Mataragiu Carmen din funcția de

Art. 2. — Prezenta hotărâre se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Camerei Auditorilor Financiari din România,  
**Horia Neamțu**

București, 24 octombrie 2013.  
Nr. 44.

CAMERA AUDITORILOR FINANCIARI DIN ROMÂNIA

## HOTĂRÂRE

### privind alegerea prim-vicepreședintelui Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România

Constatând faptul că funcția de prim-vicepreședinte al Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România este vacantă, având în vedere dezbaterile din cadrul ședinței Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România din data de 24 octombrie 2013, consemnate în procesul-verbal al ședinței, ținând cont de Procesul-verbal al Comisiei de numărare a voturilor, înregistrat cu nr. 12.975 din 24 octombrie 2013, în temeiul prevederilor:

— art. 6 alin. (3) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/1999 privind activitatea de audit financiar, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

— art. 15 alin. (1) lit. g), alin. (3) și art. 19 alin. (1) din Regulamentul de organizare și funcționare a Camerei Auditorilor Financiari din România, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 433/2011;

— Hotărârii Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România nr. 43 din 24 octombrie 2013 privind stabilirea componenței și a atribuțiilor Comisiei de numărare a voturilor,

**Consiliul Camerei Auditorilor Financiari din România**, întrunit în ședința din data de 24 octombrie 2013, hotărăște:

Art. 1. — În urma votului valabil exprimat de membrii prim-vicepreședinte al Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România

Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România, doamna Dincă Ana a fost aleasă în funcția de

Art. 2. — Prezenta hotărâre se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Camerei Auditorilor Financiari din România,  
**Horia Neamțu**

București, 24 octombrie 2013.  
Nr. 45.



CAMERA AUDITORILOR FINANCIARI DIN ROMÂNIA

**HOTĂRÂRE****privind alegerea unui vicepreședinte al Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România**

Constatând faptul că una dintre funcțiile de vicepreședinte al Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România este vacantă,

având în vedere dezbaterile din cadrul ședinței Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România din data de 24 octombrie 2013, consemnate în procesul-verbal al ședinței,

ținând cont de Procesul-verbal al Comisiei de numărare a voturilor, înregistrat cu nr. 12.976 din 24 octombrie 2013, în temeiul prevederilor:

— art. 6 alin. (3) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/1999 privind activitatea de audit financiar, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

— art. 15 alin. (1) lit. g), alin. (3) și art. 19 alin. (1) din Regulamentul de organizare și funcționare a Camerei Auditorilor Financiari din România, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 433/2011;

— Hotărârii Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România nr. 43 din 24 octombrie 2013 privind stabilirea componenței și a atribuțiilor Comisiei de numărare a voturilor,

**Consiliul Camerei Auditorilor Financiari din România**, întrunit în ședința din data de 24 octombrie 2013, hotărăște:

Art. 1. — În urma votului valabil exprimat de membrii vicepreședinte al Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România,

Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România,

domnul Pavel Năstase este ales în funcția de

Art. 2. — Prezenta hotărâre se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Camerei Auditorilor Financiari din România,

**Horia Neamțu**

București, 24 octombrie 2013.

Nr. 46.

**ACTE ALE COLEGIULUI MEDICILOR DIN ROMÂNIA**

COLEGIUL MEDICILOR DIN ROMÂNIA

**DECIZIE****privind emiterea avizelor pentru înființarea punctelor secundare de lucru în specialitatea medicină de familie**

În temeiul art. 406 și 431 din Legea nr. 95/2006 privind reforma în domeniul sănătății, cu modificările și completările ulterioare,

**Consiliul național al Colegiului Medicilor din România** d e c i d e:

Art. 1. — Avizul pentru înființarea punctelor secundare de lucru în specialitatea medicină de familie în alte localități decât în localitatea unde funcționează sediul principal se emite de către colegiile teritoriale, dacă solicitantul face dovada că poate asigura, personal sau prin angajații proprii, un program de minimum 35 de ore pe săptămână la punctul de lucru și este îndeplinită una dintre următoarele condiții:

a) în localitatea unde se dorește înființarea punctului secundar de lucru nu mai funcționează un alt cabinet medical în specialitatea medicină de familie;

b) numărul populației pe fiecare cabinet medical în specialitatea medicină de familie existent în localitatea respectivă este mai mare de 2.500 de locuitori cu domiciliul stabil în localitatea respectivă, dacă mai există un alt cabinet medical.

Art. 2. — Dovada posibilității asigurării unui program de cel puțin 35 de ore pe săptămână se face, după caz, cu copia contractului de muncă al angajatului, respectiv angajaților care nu se află în raporturi contractuale cu casa județeană de asigurări de sănătate sau se asigură personal, cu angajamentul medicului titular că va asigura 35 de ore pe săptămână.

Art. 3. — În situația în care distanța dintre sediul principal și punctul secundar de lucru este mai mare de 15 km, serviciile se vor asigura cu medic angajat.

Art. 4. — La data intrării în vigoare a prezentei decizii se abrogă Decizia Consiliului național al Colegiului Medicilor din România nr. 17/2010 privind emiterea avizelor pentru înființarea punctelor secundare de lucru în specialitatea medicină de familie, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 32 din 13 ianuarie 2011.

Art. 5. — Prezenta decizie se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Colegiului Medicilor din România,

**Vasile Astărăstoae**

Satu Mare, 3 octombrie 2013.

Nr. 8.

# ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI

CURTEA EUROPEANĂ A DREPTURILOR OMULUI  
SECȚIA A TREIA

## HOTĂRÂREA

din 25 iunie 2013

### În Cauza Gheorghe Cobzaru împotriva României

Strasbourg

(Cererea nr. 6978/08)

*Hotărârea devine definitivă în condițiile prevăzute la art. 44 § 2 din Convenție. Aceasta poate suferi modificări de formă.*

În Cauza Gheorghe Cobzaru împotriva României,

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a treia), reunită într-o cameră compusă din Josep Casadevall, președinte, Alvina Gyulumyan, Luis López Guerra, Nona Tsotsoria, Kristina Pardalos, Johannes Silvis, Valeriu Grițco, judecători, și Santiago Quesada, grefier de secție,

după ce a deliberat în camera de consiliu, la 4 iunie 2013,  
pronunță prezenta hotărâre, adoptată la aceeași dată:

#### PROCEDURA

1. La originea cauzei se află Cererea nr. 6.978/08 îndreptată împotriva României, prin care un resortisant al acestui stat, domnul Gheorghe Cobzaru (*reclamantul*), a sesizat Curtea la 27 august 2007, în temeiul art. 34 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și libertăților fundamentale (*Convenția*).

2. Reclamantul a fost reprezentat de I. Lazăr, avocat în București. Guvernul român (*Guvernul*) a fost reprezentat de agentul guvernamental, domnul Răzvan-Horațiu Radu, iar ulterior de doamna Irina Cambrea, din cadrul Ministerului Afacerilor Externe.

3. Reclamantul s-a plâns, în special, deuciderea fiului său de către un agent de poliție și de ineficiența anchetei penale deschise în urma acestui eveniment.

4. La 20 octombrie 2010, cererea a fost comunicată Guvernului. În conformitate cu art. 29 § 1 din Convenție, s-a hotărât, de asemenea, că admisibilitatea și fondul cauzei vor fi examinate împreună de către cameră.

5. În urma abținerii domnului Corneliu Bîrsan, judecător ales să reprezinte România (art. 28 din Regulamentul Curții), președintele camerei a desemnat-o pe doamna Kristina Pardalos în calitate de judecător ad-hoc (art. 26 § 4 din Convenție și art. 29 § 1 din Regulament).

#### ÎN FAPT

##### I. Circumstanțele cauzei

6. Reclamantul s-a născut în 1957 și locuiește în București.

##### A. Circumstanțele decesului fiului reclamantului

###### 1. Versiunea reclamantului

7. Potrivit reclamantului, versiunea faptelor este următoarea.

La 19 septembrie 2006, orele 3.30, el și soția sa au auzit un foc de armă, au ieșit în curte și l-au găsit pe fiul lor, Adrian Cobzaru, în vârstă de 22 de ani, întins la pământ, la 3 metri de ușa de la intrare. Au văzut că fiul lor era rănit la gât și că polițistul A.S., care îl ținea pe acesta de brațul stâng, tocmai puneă arma deoparte. Polițistul nu purta uniformă și mirosea puternic a alcool.

8. Polițistul le-a spus că Adrian Cobzaru furase o mașină. În timp ce reclamantul și soția sa încercau să-și salveze fiul, polițistul vorbea la telefon cu superiorii săi. Acesta le spunea: „Șefule, l-am omorât, aranjează tu totul.” Urmând sfaturile polițistului, soția reclamantului a presat rana cu o cârpă, pentru a reduce hemoragia.

9. La scurt timp după toate acestea, polițistul a sunat la salvare, pretinzând a fi un vecin. În cursul acestui apel, reclamantul și soția sa l-au dus pe fiul lor la mașina poliției. Erau de față 11 vecini ai reclamantului. Când au ajuns la mașină, fiul

lor deja decedase. Douăzeci de minute mai târziu, în timp ce fiul lor era încă întins la pământ, lângă mașina poliției, la locul faptei a sosit o a doua mașină a poliției. Din aceasta a coborât polițistul B.L., care s-a îndreptat către reclamant. Reclamantul și soția sa i-au cerut să îl ducă pe fiul lor la camera de gardă. Atât B.L., cât și A.S. au refuzat să-l transporte, pe motiv că sângele care îi curgea din răni ar fi putut păta mașina. Ei i-au cerut reclamantului să aștepte sosirea superiorului lor ierarhic.

10. Ca răspuns la insistențele membrilor familiei reclamantului și ale vecinilor prezenți la fața locului, polițistii au acceptat în final să îl transporte pe Adrian Cobzaru la spital. Soția reclamantului i-a însoțit. La spital s-a înregistrat decesul lui Adrian Cobzaru.

11. În observațiile în replică la cele ale Guvernului, reclamantul a prezentat versiunea sa asupra faptelor. Reclamantul a susținut că polițistul l-a așteptat pe Adrian Cobzaru în curtea casei, l-a imobilizat în momentul sosirii sale, i-a pus pistolul la gât și l-a împușcat de la mică distanță. În viziunea reclamantului, acest fapt explica atât descoperirea unui tub de cartuș pe pământ, între intrarea casei și un ghiveci de flori pus lângă intrare, și o urmă de culoare roz pe gâtul fiului său, produsă, în opinia sa, de contactul cu o armă cu o temperatură ridicată. Apoi, polițistul, încercând să mute corpul tânărului, l-ar fi lăsat 3 metri mai departe, în momentul apariției reclamantului și soției sale.

###### 2. Versiunea Guvernului

12. Versiunea faptelor prezentată de Guvern este următoarea:

În noaptea de 19 septembrie 2006, polițistii A.S. și L.B. l-au surprins pe fiul reclamantului, Adrian Cobzaru, furând marfă dintr-un camion. Câteva momente mai târziu, Adrian Cobzaru a încercat să fugă cu o mașină. Polițistul A.S. l-a urmărit. La un moment dat, fiul reclamantului și-a abandonat vehiculul și a încercat să fugă.

13. Polițistul A.S. l-a urmărit și a tras 3 focuri de avertisment pentru a-l opri din fugă. Adrian Cobzaru a refuzat să se conformeze și s-a refugiat în curtea casei părinților. Polițistul a perceput silueta fugarului, a tras al patrulea foc de armă, din stradă, încercând să îl nimerească la nivelul picioarelor, dar, din cauza iluminării slabe, glonțul l-a atins la nivelul gâtului. În același moment, reclamantul și soția sa au ieșit din casă și l-au găsit pe fiul lor, rănit la gât, prăbușindu-se la pământ. Polițistul i-a sfătuit să folosească o cârpă pentru a presa pe rană. La ora 3,23, a sunat la serviciul de urgență. Fără a aștepta sosirea ambulanței, polițistul l-a transportat în cele din urmă pe fiul reclamantului la spital. Acesta a fost adus aici la 3,38. Decesul a fost înregistrat la ora 3,50.

### 3. Cercetările efectuate de autorități

**14.** La 19 septembrie 2006, o echipă de experți criminaliști, condusă de un procuror, a prelevat elemente de probă de la locul faptei. În aceeași zi, au fost dispuse expertize tehnico-științifice și medico-legale.

**15.** Autopsia efectuată la 19 septembrie 2006 de către medicul specialist de la Institutul de Medicină Legală „Mina Minovici” a concluzionat că moartea fiului reclamantului a survenit la ora 3,15, în urma unei hemoragii interne și externe provocate de un glonț care a trecut prin vena jugulară stângă și a fracturat o vertebra cervicală. Același raport menționa un foc de armă tras de la o distanță suficient de mică pentru a lăsa urme suplimentare, altele decât cele ale impactului în sine. Au fost, de asemenea, efectuate radiografiile. Raportul unei expertize tehnico-științifice efectuate la 15 decembrie 2006 identifica două fragmente metalice provenite dintr-un singur glonț, tras cu o armă semiautomată.

**16.** La 18 decembrie 2006, reclamantul a depus, în fața Tribunalului București, plângere penală pentru omor, împotriva polițistului A.S. (art. 174 din Codul penal).

**17.** Prin ordonanța de neîncepere a urmăririi penale din 11 octombrie 2007, Parchetul de pe lângă Tribunalul București a respins plângerea reclamantului. Parchetul și-a întemeiat hotărârea pe declarațiile polițistului A.S. Acesta l-ar fi urmărit pe fiul reclamantului după ce l-a surprins în flagrant, furând marfă dintr-un camion. Potrivit concluziilor parchetului, urmărirea s-a făcut până la casa reclamantului. Din cauza iluminării slabe, polițistul nu ar fi intrat în curte și ar fi încercat să îl împuște pe suspect la nivelul picioarelor. Fugarul și-ar fi pierdut echilibrul în timp ce încerca să escaladeze un gard în construcție și ar fi căzut în același moment în care a fost tras focul de armă, care l-a atins la nivelul gâtului. Potrivit procurorilor, traiectoria glonțului a confirmat această versiune.

**18.** Procurorii au constatat că ofițerul a renunțat în mod legal la o eventuală urmărire în curtea casei, pentru că, în opinia lor, acest fapt ar fi putut să fie periculos, din cauza slabei iluminări a locului. Aceștia au reținut că A.S. a apelat la serviciul de urgență la ora 3,23, pretinzând a fi un vecin. Procurorii au considerat că nu există nicio probă care să ateste refuzul polițiștilor de a-i acorda ajutor fiului reclamantului. Ei au concluzionat că polițistul a acționat în conformitate cu art. 34 și 35 din Legea nr. 295/2004 privind regimul armelor și al munițiilor, nu cu intenția de a provoca decesul lui Adrian Cobzaru, ci doar de a-l aresta.

**19.** La 22 decembrie 2007, procurorul-șef al Parchetului de pe lângă Tribunalul București a confirmat neînceperea urmăririi penale, reținând „lipsa oricărei îndoieli cu privire la legalitatea uzului armei de către polițist”. Reclamantul a formulat o plângere împotriva acestei ordonanțe. El a contestat ordonanța procurorului-șef pe baza concluziilor unei expertize medico-legale efectuate la Institutul Național de Medicină Legală „Mina Minovici” București care contrazicea declarațiile polițiștilor.

**20.** Prin Hotărârea din 14 martie 2008, Tribunalul București a anulat ordonanța de neîncepere a urmăririi penale și a trimis dosarul la parchet, în vederea reluării urmăririi penale pentru omor. Tribunalul a constatat că procurorii au adoptat în integralitate versiunea oferită de polițist, fără a verifica, în mod obiectiv, dacă aceasta era sau nu confirmată de elemente de probă adecvate și suficiente. Astfel, potrivit primei instanțe, examenele radiologice descrise în certificatul medico-legal au pus în evidență urme suplimentare de focuri de armă și raportul medico-legal a sugerat o distanță și o traiectorie a glonțului destul de diferite față de cele reținute în concluziile reprezentanților parchetului. De asemenea, instanța reproșa organelor de anchetă faptul că au omis să verifice prezența urmelor de focuri de armă pe hainele persoanei decedate, probă esențială pentru a stabili distanța dintre ofițerul de poliție și Adrian Cobzaru în momentul în care s-a tras cu arma. În final, s-a observat, potrivit primei instanțe, că nu a fost organizată nicio reconstituire a faptelor și că, spre deosebire de mențiunile procurorilor din concluzii, nu exista niciun gard în construcție în curtea casei reclamantului. Procurorul M.S. din cadrul

Parchetului de pe lângă Tribunalul București a formulat recurs împotriva acestei hotărâri.

**21.** Prin Decizia din 3 iunie 2008, Curtea de Apel București a confirmat Hotărârea din 14 martie 2008 și a respins recursul introdus de parchet. Aceasta a considerat că este necesară efectuarea unei anchete pentru omor în speță, mai ales din cauza contradicțiilor dintre probele analizate și concluziile reprezentanților parchetului. Potrivit curții de apel, din raportul de expertiză medico-legală reieșea că distanța parcursă de glonț a fost mai mică decât cea reținută de reprezentanții parchetului. Curtea de apel a criticat lipsa radiografiilor din dosarul penal, precum și lipsa unei reconstituiri a faptelor. În plus, potrivit judecătorilor curții de apel, erau necesare un raport balistic și orice alte mijloace de probă (mărturii, documente) pentru a permite autorităților judiciare să stabilească circumstanțele reale ale faptelor și eventuala vinovăție a polițistului.

### 4. Demersuri în vederea continuării anchetei

**22.** După câteva luni, reclamantul a depus mai multe plângeri în fața Parchetului de pe lângă Curtea de Apel București și în fața Consiliului Superior al Magistraturii pentru a denunța pasivitatea autorităților în ceea ce privește ancheta în cazul decesului fiului său.

**23.** La 26 ianuarie 2009, procurorul A.B.G. din cadrul Parchetului de pe lângă Tribunalul București a constatat că Hotărârea definitivă din 14 martie 2008 dispunea ca parchetele să reia urmărirea penală pentru omor. La rândul său, acesta a delegat Poliției Municipiului București sarcina de a continua cercetarea penală pentru omor.

**24.** La 10 februarie 2009, procurorul A.B.G. l-a informat pe polițistul A.S. că urmărirea penală pentru omor a început la 22 ianuarie 2009. Cu această ocazie, polițistul a dat o declarație.

**25.** La 16 martie 2009, Serviciul de inspecție juridică pentru procurori a trimis o scrisoare reclamantului, care, în părțile relevante în speță, este redactată după cum urmează:

„[...] la 28 iulie 2008 cauza a fost atribuită unui procuror și la 22 ianuarie a început o anchetă pentru infracțiunea prevăzută de art. 174, 175 lit. i), 176 lit. g) din Codul penal, în ceea ce îl privește pe A.S. Prin Ordonanța din 26 ianuarie 2009, în conformitate cu art. 217 alin. 4 din Codul de procedură penală, procurorul a dispus Poliției Municipiului București sarcina de a administra probele solicitate de instanță și, la 10 februarie 2009, A.S. a fost audiat în calitate de inculpat.

Cercetările efectuate au permis stabilirea faptului că, între iulie 2008 și ianuarie 2009, ancheta penală nu s-a efectuat din motive obiective, justificate atât de volumul mare de muncă, care presupune analiza mai multor cauze complexe, care implică persoane aflate în arest provizoriu, cât și de transferurile de procurori, în condițiile unei organigrame incomplete și ale unor sarcini suplimentare.

În aceste condiții, nu s-a constatat niciun element de întârziere nejustificată din partea procurorilor, situație care ar putea duce la măsuri disciplinare, în conformitate cu Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor [...].”

**26.** La 15 iulie 2009, 3 polițiști, însoțiți de un procuror de la Parchetul de pe lângă Tribunalul București, au efectuat tiruri într-un poligon de tir, de la distanțe diferite, de la 1 metru la 2 metri de țintă, cu arma crimei, pentru a determina distanța reală parcursă de glonț înainte de impact.

**27.** În septembrie 2009, organele de anchetă au audiat 4 martori (D.V., G.T., V.B. și O.I.), care pretindeau că au auzit, în noaptea de 19 septembrie 2006, focuri de armă trase în apropierea casei reclamantului. De asemenea, au declarat că au văzut mașini de poliție.

**28.** La 27 ianuarie 2010, comisarul de poliție B.I. a ordonat o expertiză tehnică pentru a identifica urme suplimentare ale focurilor de armă trase la 15 iulie 2009 (a se vedea supra, pct. 26). Această expertiză, efectuată la 18 ianuarie 2011 de un expert chimist din cadrul Ministerului Administrației și Internelor, a concluzionat că au existat urme suplimentare de foc de armă în cazul distanțelor de la 1 metru la 4,50 metri.

**29.** Prin Ordonanța din 20 iunie 2012, procurorul B.E. din cadrul Parchetului de pe lângă Tribunalul București a pronunțat

scoaterea de sub urmărire penală cu privire la A.S. Acesta și-a întemeiat ordonanța pe mărturiile lui D.V., G.T., V.B. și O.I., care confirmau că au fost trase focuri de avertisment, pe declarațiile polițistului, care a spus că a țintit suspectul doar la nivelul picioarelor, și pe declarațiile martorilor I.M. și N.C., care au confirmat că inculpatul a tras un singur glonț în direcția suspectului, când acesta se afla în curtea casei părinților săi. Potrivit aceluiași procuror, măsurile luate de polițist se înscriu în limitele prevăzute de Legea nr. 17/1996 privind regimul armelor de foc și al munițiilor și nu puteau fi considerate omucidere. Procurorul a adăugat că declarațiile inculpatului privind distanța de la care a tras au fost confirmate de o expertiză tehnică, urmele suplimentare ale focului de armă fiind detectate la o distanță de 12 metri. În fine, potrivit procurorului, în speță se aplicau dispozițiile art. 35 alin. (3) din Legea nr. 218/2002 privind organizarea și funcționarea Poliției Române, acțiunea polițistului neavând caracter penal. Reclamantul a formulat o plângere împotriva acestei ordonanțe. La 10 septembrie 2012, procurorul-șef al Parchetului de pe lângă Tribunalul București a respins obiecția reclamantului și a confirmat Ordonanța din 20 iunie 2012. Reclamantul a introdus o plângere împotriva acestei ordonanțe.

**30.** Prin Hotărârea din 28 noiembrie 2012, Tribunalul București a admis plângerea reclamantului, a anulat ordonanța din 20 iunie 2012 și a trimis cauza la Parchetul de pe lângă Tribunalul București, în vederea redeschiderii urmăririi penale, pentru omor, împotriva polițistului A.S. Instanța a reamintit obligația procedurală prevăzută la art. 2 din Convenție și a făcut referire la jurisprudența Curții în materia anchetelor efective. În acest sens, instanța a criticat lipsa de probe suficiente în dosarul anchetei. Instanța a decis că există suficiente probe care să pună la îndoială data reală a decesului, noaptea dintre 17 și 18 septembrie 2006, potrivit ordonanțelor de neîncepere a urmăririi penale și declarațiilor inculpatului, și 19 septembrie 2006, din certificatul medico-legal de autopsie și certificatul de deces.

**31.** În continuare, instanța a dispus organelor de urmărire penală să efectueze cercetări pentru a stabili data exactă a decesului în cauză (să solicite toate documentele medicale originale întocmite de Spitalul de Urgență București în ziua morții tânărului, să găsească ordinul de serviciu al polițistului și să obțină o nouă depoziție a acestuia). De asemenea, instanța a dispus să se efectueze o reconstituire a faptelor, un raport balistic al armei folosite de inculpat pentru a stabili traiectoria reală a glonțului fatal, o expertiză tehnică pentru a căuta eventuale urme ale focului de armă pe hainele defunctului și ale polițistului și să fie obținute noi depoziții ale reclamantului și ale polițistului.

Până în prezent, procedura este încă pendinte în fața autorităților interne.

## II. Dreptul și practica interne relevante

1. *Legea nr. 17/1996 privind regimul armelor de foc și al munițiilor*

**32.** Articolele relevante în speță, astfel cum erau în vigoare la momentul faptelor, sunt redactate după cum urmează:

### ARTICOLUL 9

„Se exceptează de la dispozițiile prezentei legi, în afara celor referitoare la uzul de armă, organele, unitățile, formațiunile și instituțiile militare [...]”

### ARTICOLUL 47

„Persoanele care sunt dotate cu arme de foc pot face uz de armă, pentru îndeplinirea atribuțiilor de serviciu sau a misiunilor militare, în următoarele situații: [...]

d) pentru imobilizarea infractorilor care, după săvârșirea unor infracțiuni, încearcă să fugă; [...]

f) pentru imobilizarea sau reținerea persoanelor cu privire la care sunt probe ori indicii temeinice că au săvârșit o infracțiune și care ripostează ori încearcă să riposteze cu arma ori cu alte obiecte care pot pune în pericol viața ori integritatea corporală a persoanei [...]”

### ARTICOLUL 48

„Persoanele autorizate să dețină, să poarte și să folosească arme pentru pază sau autoapărare pot face uz de armă, în legitimă apărare sau în stare de necesitate, potrivit legii.”

### ARTICOLUL 49

„În cazurile prevăzute la art. 47 lit. c), d), g), h) și i), se va face uz de armă numai după ce s-a făcut somația legală.

Somația se face prin cuvântul «Stai!» În caz de nesupunere, se somează din nou prin cuvintele: «Stai că trag!» Dacă cel în cauză nu se supune nici de această dată, se somează prin tragerea focului de armă în sus, în plan vertical.”

2. *Legea nr. 218/2002 privind organizarea și funcționarea Poliției Române*

**33.** Articolele relevante în speță, astfel cum erau în vigoare la momentul faptelor, sunt redactate după cum urmează:

### ARTICOLUL 35

„(1) În caz de necesitate polițistul poate folosi, în situațiile și în condițiile prevăzute de lege, forța armelor albe sau a armelor de foc. Armele de foc se folosesc după somația: «Stai, stai că trag!»

(2) În cazurile de legitimă apărare polițistul poate folosi armele de foc, fără somație.

(3) Folosirea armamentului din dotare pentru îndeplinirea atribuțiilor de serviciu, în condițiile și în situațiile prevăzute de lege, înlătură caracterul penal al faptei.”

### ARTICOLUL 37

„(1) Poliția Română poate interveni în forță, în condițiile legii, împotriva celor care pun în pericol viața, integritatea sau sănătatea persoanelor ori a organelor de ordine, precum și împotriva celor care amenință cu distrugerea unor clădiri sau bunuri de interes public ori privat.

(2) Folosirea mijloacelor din dotare se face numai după avertizarea și somarea, prin mijloace de amplificare sonoră, a participanților la dezordine asupra necesității respectării legii și ordinii publice. Dacă după avertizare se încalcă în continuare ordinea publică și legile, polițistul numit ca șef al dispozitivului de ordine sau șefii ierarhici îi somează pe participanți folosind formula: «Atențiune, vă rugăm să părăsiți! Vom folosi forța!» [...]. Dacă după trecerea perioadei de timp necesare dispersării cei somați nu se supun, se folosește o ultimă somație, astfel: «Ultima somație: Părăsiți! Se va folosi forța!».

(3) Dacă în astfel de situații, precum și în cele prevăzute de art. 47 din Legea nr. 17/1996 privind regimul armelor de foc și al munițiilor se impune uzul de armă, în prealabil se va folosi o ultimă somație, astfel: «Părăsiți! Se vor folosi armele de foc!»

(4) Folosirea mijloacelor de împiedicare și constrângere încetează de îndată ce s-a restabilit ordinea publică.”

### ARTICOLUL 38

„Fiecare situație în care s-a făcut uz de armă se raportează de urgență ierarhic. De îndată ce va fi posibil, raportul va fi întocmit în scris. Dacă în urma uzului de armă s-a produs moartea sau vătămarea unei persoane, fapta se comunică de îndată procurorului competent, potrivit legii.”

### ARTICOLUL 39

„Polițistul este obligat să ia măsurile necesare pentru înlăturarea pericolelor care amenință ordinea publică sau siguranța persoanelor, în toate situațiile în care ia cunoștință direct ori când este sesizat despre acestea.”

### ARTICOLUL 40

„Polițistul este obligat să ia măsurile necesare pentru ocrotirea vieții, sănătății și integrității corporale a persoanelor a căror pază o asigură și, în special, să ia imediat măsuri ca îngrijirile medicale să le fie acordate de fiecare dată când acestea se impun.”

3. *Legea nr. 295/2004 privind regimul armelor de foc și al munițiilor*

**34.** Articolele relevante în speță din *Legea nr. 295/2004 privind regimul armelor de foc și al munițiilor*, astfel cum erau în vigoare la momentul faptelor, sunt redactate după cum urmează:

#### ARTICOLUL 34

##### Limitele exercitării uzului de armă

„(1) Titularii dreptului de a purta și folosi armele de apărare și pază pot face uz de armă numai în poligoanele autorizate în condițiile prezentei legi sau în caz de legitimă apărare ori stare de necesitate.

(2) Folosirea armelor de apărare și pază în poligoanele autorizate se poate face numai în condițiile stabilite în regulamentele de ordine interioară ale acestora.”

#### ARTICOLUL 35

##### Obligații în cazul efectuării uzului de armă

„(1) Persoana care a făcut uz de armă este obligată să acționeze imediat, pentru a se acorda primul ajutor și asistență medicală persoanelor rănite.

(2) Persoana care a făcut uz de armă este obligată să anunțe de îndată cel mai apropiat organ de poliție, indiferent dacă au rezultat sau nu victime ori pagube materiale.

(3) În situația prevăzută la alin. (2) [...], organul de poliție sesizat are obligația să efectueze cercetarea la fața locului. Arma care a fost folosită rămâne în custodia organului de poliție care desfășoară cercetarea, până la încheierea acesteia.

(4) Prevederile alin. (2) și (3) nu se aplică în cazul în care s-a făcut uz de armă, în condițiile prevăzute la art. 34 alin. (2), cu excepția situației în care, în urma folosirii armei, au rezultat victime umane.”

4. *Practica în materie de uz de arme de foc*

**35.** Restul dispozițiilor relevante în materie de uz de arme de foc sunt rezumate în *Hotărârea Soare și alții împotriva României* (nr. 24.329/02, pct. 94—95 și 105, 22 februarie 2011).

#### III. Dreptul și practica internațională relevante

**36.** Dispoziții internaționale relevante în materie de uz de forță și de arme de foc de către cei responsabili privind aplicarea legii, în special art. 6 alin. 1 din Convenția internațională cu privire la drepturile civile și politice, observațiile Comitetului pentru Drepturile Omului al Organizației Națiunilor Unite, principiile Organizației Națiunilor Unite privind folosirea forței și Codul de conduită pentru responsabilii privind aplicarea legii sunt descrise în *Soare și alții* (citată anterior, pct. 100—104).

#### ÎN DREPT

##### I. Cu privire la pretinsa încălcare a art. 2 din Convenție

**37.** Invocând art. 2 din Convenție, reclamantul se plânde deuciderea fiului său de către polițistul A.S. și de lipsa unei anchete efective care să aibă drept scop sancționarea celui responsabil. Reclamantul afirmă că ofițerul l-a împușcat pe fiul său și a refuzat să îi acorde primul ajutor și să îl transporte la spitalul de urgență. Art. 2 din Convenție este redactat după cum urmează:

„1. Dreptul la viață al oricărei persoane este protejat prin lege. Moartea nu poate fi cauzată cuiva în mod intenționat, decât în executarea unei sentințe capitale pronunțate de un tribunal în cazul în care infracțiunea este sancționată cu această pedeapsă prin lege.

2. Moartea nu este considerată ca fiind cauzată prin încălcarea acestui articol în cazurile în care aceasta ar rezulta dintr-o recurgere absolut necesară la forță:

a. pentru a asigura apărarea oricărei persoane împotriva violenței ilegale;

b. pentru a efectua o arestare legală sau pentru a împiedica evadarea unei persoane legal deținute;

c. pentru a reprima, conform legii, tulburări violente sau o insurecție.”

**38.** Guvernul contestă acest argument.

##### A. Cu privire la admisibilitate

**39.** Guvernul invocă neepuizarea căilor de atac interne, indicând faptul că reclamantul a depus cererea în fața Curții la 11 luni după presupusa încălcare, deși ancheta penală efectuată

de parchete era pendinte (*Georgescu împotriva României*, nr. 25.230/03, pct. 99, 13 mai 2008).

**40.** Reclamantul nu a prezentat nicio observație cu privire la acest aspect.

**41.** Curtea constată că, în speță, a fost deschisă o anchetă penală de către autorități în urma plângerii formulate de reclamant. Această anchetă s-a încheiat la 11 octombrie 2007, în urma pronunțării neîncheierii urmăririi penale, pentru a fi redeschisă la 3 iunie 2008, încheiată la 20 iunie 2012 și redeschisă, din nou, la 28 noiembrie 2012.

**42.** Având în vedere aceste circumstanțe, Curtea consideră că, în cauza de față, obiecția prezentată de Guvern se referă la aspecte strâns legate de cele ridicate de plângerea pe care reclamantul a formulat-o din perspectiva art. 2 din Convenție în ceea ce privește eficiența anchetei penale (*Uçak și alții împotriva Turciei*, nr. 75.527/01 și 11.837/02, pct. 59, 26 aprilie 2007), spre deosebire de cauza evocată de Guvern. Prin urmare, Curtea a decis să o conexeze cu fondul.

**43.** Constatând că aceste capete de cerere nu sunt în mod vădit neîntemeiate în sensul art. 35 § 3 lit. a) din Convenție și că nu prezintă niciun alt motiv de inadmisibilitate, Curtea le declară admisibile.

##### B. Cu privire la fond

1. *Cu privire la aspectul material al art. 2 din Convenție*

##### a) Argumentele părților

**44.** Reclamantul contestă versiunea Guvernului privind circumstanțele în care fiul său a murit. Potrivit lui, polițistul A.S. i-ar fi ucis fiul cu un glonț tras de la mică distanță, în interiorul curții casei lor, și a așteptat mult timp înainte de a-l transporta la spital.

**45.** Guvernul consideră că autoritățile naționale și-au respectat obligația de a proteja viața fiului reclamantului, că utilizarea forței a fost necesară și proporțională și că decesul a survenit ca urmare a unor circumstanțe neprevăzute. Potrivit Guvernului, legislația internă permitea, în vederea capturării unei persoane suspecte de comiterea unei infracțiuni, folosirea unei arme de foc, fără ca acest fapt să aibă consecințe în plan penal. Ofițerul a observat că o acțiune ilegală, și anume un furt, era în curs de desfășurare și s-a angajat, singur, pe timp de noapte, în urmărirea unui suspect care încerca să fugă, conducând cu viteză excesivă și punând în pericol viața trecătorilor, și nu știa dacă acesta era înarmat sau nu. Pentru Guvern, aceste circumstanțe au constituit o situație periculoasă care a justificat focurile de armă trase de polițist care, în mod rezonabil, s-a gândit că trebuie să facă uz de armă pentru a-l opri pe suspect și a pune capăt amenințării [*Makaratzis împotriva Greciei* (MC), nr. 50.385/99, pct. 56—59, CEDO 2004—XI]. Din acest motiv polițistul ar fi încercat să tragă la nivelul picioarelor fiului reclamantului, pentru a-l împiedica să scape escaladând un gard. În urma unei mișcări neașteptate a capului, făcută de suspect, glonțul l-a atins la nivelul gâtului. Polițistul a chemat o ambulanță și a încercat să oprească hemoragia, dar, din cauza întârzierii ajutoarelor, a decis să îl transporte el însuși pe fiul reclamantului la spital.

##### b) Motivarea Curții

**46.** Principiile generale în materie de obligații pozitive care decurg din art. 2 din Convenție și utilizarea de către funcționarii statului a forței letale sunt rezumate în *Hotărârea Soare și alții* (citată anterior, pct. 126—128 și 130).

**47.** Curtea reamintește în continuare responsabilitatea care îi revine, de a examina cu deosebită atenție pretinsa încălcare a acestei dispoziții, luând în considerare nu doar actele funcționarilor statului care au recurs efectiv la forță, ci și toate circumstanțele în privința acestora, în special pregătirea și controlul exercitat asupra acestora (*McCann și alții împotriva Regatului Unit*, 27 septembrie 1995, pct. 150, seria A, nr. 324). În ceea ce privește acest ultim punct, Curtea reamintește că polițistilor nu trebuie să le lipsească precizia atunci când își exercită funcțiile, fie în contextul unei operațiuni pregătite, fie în cel al urmăririi spontane a unei persoane percepute ca fiind periculoasă: un cadru juridic și administrativ trebuie să definească condițiile limitate în care responsabilii privind

aplicarea legii pot să recurgă la forță și să utilizeze arme de foc, ținând seama de normele internaționale elaborate în domeniu (*Hamiyet Kaplan și alții împotriva Turciei*, nr. 36.749/97, pct. 49, 13 septembrie 2005, și *Makaratzis*, citată anterior, pct. 59 *in fine*).

**48.** În acest sens, Curtea reamintește că a decis, într-o cauză privind o operațiune a poliției care s-a soldat cu focuri de armă care au produs leziuni grave și o infirmitate fizică și psihică permanentă unei persoane suspectate de a fi comis o infracțiune, că în cadrul legislativ românesc care reglementează folosirea armelor de foc și a muniției (Legea nr. 17/1996) nu pare să fie suficient să se ofere „prin lege” nivelul de protecție a dreptului la viață impus în societățile democratice contemporane în Europa (*Soare și alții*, citată anterior, pct. 132).

**49.** În speță, Curtea observă că majoritatea prevederilor relevante ale Legii nr. 17/1996, evocate în Hotărârea *Soare și alții*, erau încă în vigoare la momentul respectiv (*supra*, pct. 32) și că legile nr. 218/2002 (privind organizarea și funcționarea Poliției Române) și 295/2004 (privind regimul armelor de foc și al munițiilor) nu au adus nicio modificare semnificativă a cadrului legislativ deja existent (*supra*, pct. 33—34).

**50.** Curtea concluzionează că, la fel ca în Hotărârea *Soare și alții*, legislația națională nu conținea, la momentul faptelor, nicio altă dispoziție care să reglementeze utilizarea armelor de foc în cadrul operațiunilor polițienești, cu excepția obligației de somație, și că aceasta nu includea nicio recomandare privind pregătirea și controlul operațiunilor în cauză.

**51.** De asemenea, Curtea observă că în speță era vorba despre o operațiune polițienească în care polițistul a trebuit să reacționeze fără a se pregăti (a se vedea, *a contrario*, *Rehbock împotriva Sloveniei*, nr. 29.462/95, pct. 71—72, CEDO 2000—XII) și, în acest caz, este necesar ca sfera de aplicare a obligației pozitive ce revine autorităților interne să fie interpretată astfel încât să nu le impună acestora o sarcină exorbitantă (a se vedea, *mutatis mutandis*, *Mahmut Kaya împotriva Turciei*, nr. 22.535/93, pct. 86, CEDO 2000—III). Totuși, Curtea subliniază faptul că trebuia ca reacțiile spontane ale polițistului să fie compatibile cu instrucțiunile relevante în materie de intervenții polițienești.

**52.** Curtea consideră că lipsa unor reguli clare (*supra*, pct. 50) poate explica reacția polițistului A.S., care a tras un foc de armă în direcția lui Adrian Cobzaru pentru a-l prinde, deși acesta nu era, în mod clar, înarmat. Polițistul a acționat astfel în mod total autonom, luând inițiative necugetate, ceea ce probabil nu s-ar fi întâmplat dacă beneficia de o instrucție corespunzătoare (a se vedea, *mutatis mutandis*, *Makaratzis*, citată anterior, pct. 70).

**53.** Având în vedere elementele precedente, Curtea consideră că, în ceea ce privește obligația pozitivă de a pune în aplicare un cadru legislativ și administrativ adecvat, astfel cum le impunea prima frază a art. 2 § 1 din Convenție, autoritățile române nu făcuseră, la momentul faptelor, tot ce se putea aștepta de la ele în mod rezonabil pentru a oferi cetățenilor nivelul de protecție necesar, în special în situațiile — precum cea din prezenta cauză — privind recurgerea la o forță letală, precum și pentru a contracara riscurile reale și imediate pentru viață pe care le pot genera, chiar și în mod excepțional, operațiunile polițienești.

**54.** Curtea observă în continuare că se confruntă cu versiuni contradictorii ale evenimentelor care au condus la pierderea vieții fiului reclamantului. Totuși, reamintește că, în general, nu este ținută de constatările instanțelor interne și este liberă să facă propria evaluare ținând seama de toate elementele de care dispune [*Iambor împotriva României* (nr. 1), nr. 64.536/01, pct. 166, 24 iunie 2008].

**55.** Pentru aprecierea probelor, Curtea adoptă, în general, criteriul probei „dincolo de orice îndoială rezonabilă”. Curtea reamintește că o asemenea probă poate reieși dintr-o serie de indicii sau din supoziții necontestate, suficient de grave, precise și concordante. Atunci când evenimentele în cauză, în ansamblul lor sau în mare parte, sunt cunoscute exclusiv de autorități, orice vătămare corporală sau deces survenit în această perioadă dă naștere la puternice prezumții de fapt. În

realitate, trebuie să se considere că sarcina probei revine autorităților, care trebuie să ofere o explicație satisfăcătoare și convingătoare cu privire la derularea faptelor și să expună elemente solide care permit respingerea susținerii reclamantului [*Salman împotriva Turciei* (MC), nr. 21.986/93, pct. 100, CEDO 2000—VII, și *Mansuroğlu împotriva Turciei*, nr. 43.443/98, pct. 78, 26 februarie 2008].

**56.** Reiese că, atunci când se reproșează agenților săi că au recurs la o forță potențial letală în circumstanțe aflate sub controlul lor, cu încălcarea art. 2 § 2 din Convenție, Guvernului pârât îi revine sarcina de a stabili că forța în cauză nu a depășit ceea ce era „absolut necesar” și că era „strict proporțională” cu oricare dintre scopurile autorizate prin această dispoziție.

**57.** În speță, reclamantul susține, într-o declarație detaliată și coerentă, că polițistul i-a ucis fiul cu un glonț tras de la mică distanță în curtea casei lor și a întârziat apoi foarte mult în a-l transporta la spital. Acesta susține că l-a văzut pe fiul său prăbușindu-se la pământ, la 3 metri de ușa de la intrare a casei, rănit la nivelul gâtului, și că polițistul A.S. îl ținea de brațul stâng în timp ce își puneia arma deoparte. Curtea consideră că reclamantul a făcut tot ceea ce îi stătea în putere pentru a-și susține *prima facie* capătul de cerere. Acesta nu avea obligația și nici nu era, de altfel, în măsură să prezinte probe mai tangibile, întrucât aceste probe, în cazul în care existau, nu se puteau afla decât în posesia autorităților interne (a se vedea, *mutatis mutandis*, *Mansuroğlu*, citată anterior, pct. 84). Prin urmare, îi revine Guvernului sarcina de a oferi o explicație plauzibilă cu privire la originea decesului lui Adrian Cobzaru, survenit în urma unui foc de armă tras de polițistul A.S.

**58.** Potrivit Guvernului, fiul reclamantului a fost atins, în mod accidental, de un glonț la nivelul gâtului, în cursul acțiunii polițienești desfășurate de polițistul care încerca să îl aresteze. Prin urmare, Curtea consideră că această cauză trebuie examinată din perspectiva art. 2 § 2 lit. b) din Convenție.

**59.** În ceea ce privește derularea faptelor, Curtea observă că părțile sunt de acord că autorul focului de armă a fost polițistul. Versiunile lor diferă în privința circumstanțelor în care polițistul a provocat moartea fiului reclamantului. În acest sens, Curtea constată că autoritățile interne nu au stabilit nici distanța reală a focului de armă, nici traiectoria sa (*supra*, pct. 30—31).

**60.** Aceasta observă că, în versiunea Guvernului, este vorba despre un act involuntar al polițistului, ceea ce contrazice afirmația potrivit căreia polițistul, după ce a văzut silueta fiului reclamantului, ar fi vizat o zonă nevitală a corpului tânărului, ceea ce înseamnă că luase în considerare riscul de a-i pune viața în pericol. Acest lucru nu este în concordanță cu concluziile la care a ajuns parchetul în Ordonanța din 11 octombrie 2007, în care se sugerează că polițistul a acționat în legitimă apărare (*supra*, pct. 17—19).

**61.** În plus, polițistul nu a susținut că ar fi avut motive să creadă că fiul reclamantului comisesse infracțiuni grave, că ar fi fost periculos și că nearestarea sa ar fi avut consecințe negative ireversibile (a se vedea, *a contrario*, *Makaratzis*, citată anterior, pct. 64—66). Argumentul Guvernului care evocă pericolul pe care îl putea constitui conducerea unui vehicul cu viteză excesivă și posibilitatea ca fiul reclamantului să fi fost înarmat se bazează numai pe declarațiile polițistului, pe care parchetul le-a acceptat fără rezerve. De altfel, declarația polițistului a fost sancționată la 14 martie 2008 de Tribunalul București, care a anulat ordonanța de neîncepere a urmăririi penale la 11 octombrie 2007, printre altele, pe motiv de lipsă de obiectivitate a reprezentanților parchetului, cărora instanța le-a reproșat că au adoptat în întregime versiunea oferită de polițist, în lipsa unor probe în acest sens (*supra*, pct. 20).

**62.** Tot în privința legitimității actului polițistului, Curtea reține importanța acordată de instanțele interne distanței reale și traiectoriei glonțului — aceste elemente păreau mai importante decât raportul de expertiză medico-legală care a sugerat o distanță a focului de armă mai mică decât cea reținută de reprezentanții parchetului și o traiectorie diferită a glonțului (*supra*, pct. 20—21). Or, potrivit probelor de care dispune Curtea, până în prezent, nicio autoritate internă nu s-a pronunțat

încă definitiv asupra acestui subiect. La acestea se adaugă, după cum au remarcat și instanțele interne, zonele de umbră care persistă în privința datei reale a decesului sau necesitatea de a aduna alte probe care ar putea revela adevăratele circumstanțe ale decesului fiului reclamantului (*supra*, pct. 31).

**63.** În aceste condiții, nu se poate spune dacă autoritățile au dorit cu adevărat să afle dacă decesul lui Adrian Cobzaru a fost provocat de cauze accidentale. Insuficiența elementelor concrete și a probelor împiedică o apreciere a Curții cu privire la faptele în cauză, întemeiată doar pe constatările făcute de autoritățile naționale.

**64.** În consecință, omisiunile imputabile organelor de cercetare penală descrise mai sus determină Curtea să respingă argumentul Guvernului potrivit căruia decesul fiului reclamantului a fost provocat accidental de acțiunile unui polițist care se afla în legitimă apărare. O concluzie diferită ar însemna să se admită că autoritățile pot extrage beneficii de pe urma propriilor deficiențe și să se permită autorilor unor acte potențial letale să scape de răspunderea pe care o au.

**65.** În plus, Curtea consideră că, având în vedere derularea faptelor, trăgând un foc de armă în direcția fiului reclamantului pentru a-l prinde, în plină noapte, polițistul nu a luat toate măsurile de precauție suficiente pentru a-i proteja viața (a se vedea, *mutatis mutandis*, *Alkaj și alții*, nr. 47.357/08, pct. 66—77, 29 martie 2011), în contextul lipsei unor reguli clare privind folosirea armelor de foc de către forțele de ordine.

**66.** Având în vedere considerațiile precedente, Curtea concluzionează că, întrucât autoritățile române nu au demonstrat că forța potențial letală utilizată împotriva fiului reclamantului nu a depășit ceea ce era „absolut necesar”, că era strict „proporțională” și că urmărirea unul din scopurile autorizate de art. 2 § 2 din Convenție, răspunderea statului este angajată în speță.

Prin urmare, a fost încălcat art. 2 din Convenție sub aspect material.

2. Cu privire la aspectul procedural al art. 2 din Convenție

a) **Argumentele părților**

**67.** În ceea ce privește ancheta efectuată de autorități, reclamantul critică încercarea anchetatorilor responsabili din cauză de a-l exonera pe polițistul implicat, precum și lipsa de diligență a parchetului, pe care îl acuză că nu a efectuat o anchetă penală eficientă și că nu l-a adus în fața instanțelor pe autorul morții fiului său.

**68.** Guvernul este de părere că autoritățile naționale și-au îndeplinit obligația de a efectua o anchetă eficientă și independentă asupra circumstanțelor decesului lui Adrian Cobzaru. Guvernul susține că a fost deschisă o anchetă penală din oficiu și au fost efectuate mai multe acțiuni: prelevarea de probe de la locul incidentului, o expertiză tehnico-științifică a obiectelor prelevate, un test de alcoolemie, o expertiză medico-legală, colectarea de mărturii, o expertiză balistică și o expertiză tehnico-științifică cu scopul de a verifica existența unor urme suplimentare ale focului de armă. Potrivit Guvernului, ancheta efectuată în speță include toate procedurile necesare pentru a stabili circumstanțele reale ale faptelor. Acesta reamintește că în Convenție nu se garantează dreptul reclamantului de a iniția urmărirea penală sau a condamna penal terți ori obligația de rezultat care presupune că orice urmărire penală trebuie să se încheie cu o condamnare (*Manfog împotriva României*, nr. 2.893/02, pct. 72, 11 octombrie 2007). Guvernul neagă că autoritățile nu ar fi fost obiective și consideră că întreaga procedură este de natură să permită stabilirea cauzei decesului victimei, identificarea și pedepsirea celui vinovat și acordarea de despăgubiri familiei victimei [*Cubanit împotriva României* (dec.), nr. 31.510/02, 4 ianuarie 2007].

b) **Motivarea Curții**

**69.** Principiile generale cu privire la obligațiile procedurale care decurg din art. 2 din Convenție sunt rezumate în hotărârea *Soare și alții* (citată anterior, pct. 160—166).

**70.** În speță, Curtea constată că a avut loc o anchetă, că reprezentanții parchetului s-au sesizat în cauză și că au investigat circumstanțele decesului fiului reclamantului. Curtea

observă că parchetele au pronunțat, într-o primă etapă, neînceperea urmăririi penale pe motiv că intervenția polițistului a fost legitimă și, ulterior, scoaterea de sub urmărire penală, în absența caracterului penal al acestei intervenții. În prezent, Curtea trebuie să facă o evaluare a caracterului „efectiv” al anchetei și a diligenței cu care aceasta a fost efectuată [*Ramsahai și alții împotriva Țărilor de Jos* (MC), nr. 52.391/99, pct. 324, CEDO 2007-II].

**71.** În acest sens, Curtea observă că urmărirea penală cu privire la circumstanțele decesului lui Adrian Cobzaru a început la 19 septembrie 2006 și este încă pendinte în fața Parchetului de pe lângă Tribunalul București. În această perioadă, cele două ordonanțe ale parchetului au fost anulate de instanțele interne, care au retrimis cauza în fața parchetului cu instrucțiuni specifice privind probele care trebuie prezentate în vederea clarificării circumstanțelor decesului.

**72.** Deși Parchetului de pe lângă Tribunalul București i-a fost transmisă cauza la 14 martie 2008 pentru continuarea anchetei pentru omor și elucidarea contradicțiilor anumitor elemente de probă, acesta s-a limitat, la 9 luni după data menționată, la a-l audia pe polițistul implicat și pe cei 4 martori și la a delega poliției municipale sarcina de a continua ancheta. Inspekția juridică a procurorilor a justificat întârzierea în continuarea anchetei prin volumul mare de lucru și lipsa personalului. În plus, expertiza care avea drept scop stabilirea distanței reale a focului de armă mortal nu a fost efectuată decât la 3 ani după ce s-au petrecut faptele și abia după 17 luni de la această expertiză un expert a verificat urmele suplimentare ale focului de armă.

**73.** În plus, Curtea ia în considerare constatările făcute de Tribunalul București la 28 noiembrie 2012 potrivit cărora ancheta a avut mai multe deficiențe, în special lipsa probelor de natură să permită elucidarea circumstanțelor decesului fiului reclamantului. Din aceste elemente deduce că cea mai mare parte a elementelor de probă produse în speță nu s-au dovedit a fi convingătoare și că, dacă circumstanțele decesului lui Adrian Cobzaru ar putea fi clarificate, ar trebui să fie găsite noi probe de către parchet.

**74.** În ceea ce privește implicarea reclamantului în procedură, Curtea observă că, deși art. 2 din Convenție nu impune autorităților de anchetă obligația de a răspunde oricărei cereri de măsuri de investigare care ar putea fi făcută de rudele victimei, acestea din urmă trebuie să fie implicate în procedură în măsura în care este necesar pentru a le proteja interesele legitime (*Güleç împotriva Turciei*, 27 iulie 1998, pct. 82, Culegere 1998-IV). În speță, din dosar nu reiese că reclamantul ar fi fost implicat în mod adecvat în cadrul actelor de anchetă, informat sau consultat cu privire la probele ori mărturiile propuse de autorități (a se vedea, *mutatis mutandis*, *Predică împotriva României*, nr. 42.344/07, pct. 71, 7 iunie 2011).

**75.** În fine, Curtea observă că, la mai mult de 6 ani de la evenimente, ancheta efectuată de parchet cu privire la operațiunea polițienească efectuată de A.S. este încă pendinte. Curtea consideră că este vorba despre o perioadă de timp foarte lungă, ce riscă să complice colectarea de către autoritățile naționale a probelor și stabilirea faptelor (a se vedea, *mutatis mutandis*, *Ismail Altun împotriva Turciei*, nr. 22.932/02, pct. 82, 21 septembrie 2010). În consecință, Curtea respinge excepția de neapuzare a căilor de atac interne, invocată de Guvern.

**76.** În lumina elementelor de mai sus, Curtea concluzionează că procedurile efectuate în ceea ce privește operațiunea polițienească din 19 septembrie 2006 nu pot constitui o anchetă rapidă și eficientă. În consecință, Curtea reține că autoritățile române nu au respectat obligația procedurală care rezultă din art. 2 din Convenție. În consecință, s-a produs o încălcare a acestei dispoziții sub aspect procedural.

**II. Cu privire la pretinsa încălcare a art. 14 coroborat cu art. 2 din Convenție**

**77.** Reclamantul se plânge de discriminare pe motiv că autoritățile, care, potrivit acestuia, au refuzat să ancheteze moartea fiului său, au făcut acest lucru din cauza originii sale rome. Acesta invocă art. 14 din Convenție, redactat după cum urmează:



„Exercitarea drepturilor și libertăților recunoscute de [...] Convenție trebuie să fie asigurată fără nicio deosebire bazată, în special, pe sex, rasă, culoare, limbă, religie, opinii politice sau orice alte opinii, origine națională sau socială, apartenență la o minoritate națională, avere, naștere sau orice altă situație.”

**78.** Guvernul respinge acest argument și susține că reclamantul nu oferă fapte concrete, nici indicii suficiente în sprijinul afirmației sale.

**79.** În speță, Curtea observă că reclamantul nu a reușit să își susțină afirmația. După ce a examinat toate faptele relevante în speță, Curtea nu constată niciun indiciu care ar putea conduce la concluzia că cei responsabili de anchetă au fost influențați în ancheta lor de prejudecăți în privința grupului etnocultural al reclamantului și al fiului său (*Seidova și alții împotriva Bulgariei*, nr. 310/04, pct. 67—68, 18 noiembrie 2010).

**80.** Reiese că acest capăt de cerere este în mod vădit nefondat și trebuie respins, în temeiul art. 35 § 3 și art. 35 § 4 din Convenție.

### III. Cu privire la celelalte pretense încălcări

**81.** În fine, reclamantul se plânge de durata excesivă a procedurii penale declanșate în urma decesului fiului său și de absența unui recurs efectiv având drept scop sancționarea celor responsabili (art. 6 § 1 și art. 13 din Convenție).

**82.** Ținând seama de motivele aflate la originea constatării sale privind încălcarea art. 2 din Convenție sub aspect procedural, Curtea consideră că nu se ridică nicio problemă distinctă în temeiul art. 6 § 1 și 13 din Convenție (*Celniku împotriva Greciei*, nr. 21.449/04, pct. 71, 5 iulie 2007).

### IV. Cu privire la aplicarea art. 41 din Convenție

**83.** Potrivit art. 41 din Convenție:

„Dacă Curtea declară că a avut loc o încălcare a Convenției sau a protocoalelor sale și dacă dreptul intern al înaltei părți

contractante nu permite decât o înlăturare incompletă a consecințelor acestei încălcări, Curtea acordă părții lezate, dacă este cazul, o reparație echitabilă.”

#### A. Prejudiciu

**84.** Reclamantul susține că a suferit un prejudiciu moral ca urmare a decesului fiului său și a deficiențelor anchetei în acest sens. Acesta își precizează prejudiciul la 900 000 euro (EUR).

**85.** Guvernul consideră că suma solicitată de reclamant este excesivă și face trimitere la jurisprudența Curții în cauze similare în viziunea sa (*Maiorano și alții împotriva Italiei*, nr. 28.634/06, pct. 251, 15 decembrie 2009; *Trufin împotriva României*, nr. 3.990/04, pct. 57, 20 octombrie 2009; *Dvořáček și Dvořáčková împotriva Slovaciei*, nr. 30.754/04, pct. 100, 28 iulie 2009; *Esat Bayram împotriva Turciei*, nr. 75.535/01, pct. 60, 26 mai 2009, și *Șandru împotriva României*, nr. 22.465/03, pct. 89, 8 decembrie 2009). Potrivit Guvernului, în hotărârile pe care le-a evocat, Curtea a acordat, în cazul constării unei încălcări a art. 2 din Convenție, sume cuprinse între 5.000 și 10.000 EUR.

**86.** Ținând seama de circumstanțele cauzei, Curtea, pronunțându-se în echitate, astfel cum prevede art. 41 din Convenție, consideră că este necesar să i se acorde reclamantului 30.000 EUR cu titlu de prejudiciu moral.

#### B. Cheltuieli de judecată

**87.** Reclamantul nu a formulat nicio cerere cu acest titlu.

#### C. Dobânzi moratorii

**88.** Curtea consideră necesar ca rata dobânzilor moratorii să se întemeieze pe rata dobânzii facilității de împrumut marginal practică de Banca Centrală Europeană, majorată cu 3 puncte procentuale.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

În unanimitate,

CURTEA:

1. unește cu fondul excepția de neapuzare a căilor de recurs interne și o respinge;
2. declară cererea admisibilă cu privire la capătul de cerere întemeiat pe art. 2 din Convenție și inadmisibilă pentru restul;
3. hotărăște că a fost încălcat sub aspect material și procedural art. 2 din Convenție;
4. hotărăște că nu este necesar să efectueze o analiză suplimentară din perspectiva art. 6 § 1 și art. 13 din Convenție;
5. hotărăște:

a) ca statul pârât să îi plătească reclamantului, în termen de 3 luni de la data rămânerii definitive a hotărârii, în conformitate cu art. 44 § 2 din convenție, suma de 30.000 EUR (treizeci de mii de euro), plus orice sumă ce poate fi datorată cu titlu de impozit, care va fi convertită în moneda statului pârât la rata de schimb aplicabilă la data plății, pentru prejudiciul moral;

b) că, de la expirarea termenului menționat și până la efectuarea plății, această sumă trebuie majorată cu o dobândă simplă, la o rată egală cu rata dobânzii facilității de împrumut marginal practică de Banca Centrală Europeană, aplicabilă pe parcursul acestei perioade și majorată cu 3 puncte procentuale;

6. respinge cererea de acordare a unei reparații echitabile pentru restul capetelor de cerere.

Redactată în limba franceză, apoi comunicată în scris la 25 iunie 2013, în conformitate cu art. 77 § 2 și art. 77 § 3 din Regulament.

PREȘEDINTE  
**JOSEP CASADEVALL**

Grefier,  
**Santiago Quesada**

EDITOR: GUVERNUL ROMÂNIEI



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ70050699XX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

